

# FOAIA POPORULUI

**Prețul abonamentului:**  
 Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 2 cor. 20 bani.  
 România, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia Poporului”, Sibiu.

**Foaie politică.**  
 Apare în fiecare Duminică.

**INSERATE:**  
 să primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).  
 Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani a treia-ora 10 bani.

## O școală nouă.

Cu ziua de 30 Septembrie anul acesta viața românilor va intra într-o nouă stare de lucruri. În ziua aceasta legea cea mai afurisită din câte ne-au apăsător vre-odată, legea de școli a contelei Apponyi va intra în viața întreagă. Acum 3 ani când ea a fost făcută, plăzmuitorul iei, contele Appoyi, a îngăduit ca soroc de urcare a lefurilor învățătorilor ziua de 30 Septembrie a anului 1910. Sorocul împlinindu-se, școlile românești cari nu vor putea urca leafa învățătorului la suma de 1000 de coroane, cel puțin, vor fi închise, iar în locul lor va răsări lumina otrăvită a școlii ungurești de stat.

Dar și școlile pe cari le vom păstra și susținea de-aici încolo nu vor mai putea să crească românește pe copiii noștri, așa cum ar trebui. După noua lege învățătorul român trebuie să învețe pe copii 16 ceasuri din 30, câte are pe săptămână, tot limba ungurească. Iel nu mai are voie să le vorbească de dragoste de neam și nu-i mai poate învăța cântece românești naționale. Va trebui dimpotrivă să le vorbească tot de drăguțul de *patriotism unguresc*, să-i învețe cîntecul național unguresc: *Isten áldd meg a magyart*. (Doamne binecuvântă pe unguri!) și le va vorbi numai de trecutul și de vitejia unguirilor și a lui Árpád. Pe de-asupra ușei dela școală trebuie pusă pajura ungu-rească, și steagul unguresc trebuie să filfaie la sărbători *naționale ungurești* pe școală. Și bieții învățători trebuie să facă astea toate cu inima sîngerîndă, căci altfel își pierd pâinea ba pot fi și închiși.

Care ieste datoria noastră a cestorlăți, față cu starea asta nouă? Să închidem școlile românești? Nu, căci iele oricum sunt mai bune decât școlile *curat ungurești*, în cari toate orele sunt ungurești și unde nici *religia* și legea noastră străbună nu ni-se mai îngăduie a se învăța românește. Copilul va învăța măcar *pe jumătate* carte românească și tot se va alege cu un folos, deși mult mai mic ca mai înainte.

Dar dacă nu vom dărăma școala veche, căci în locul iei ar veni alta și mai rea, ce trebuie să facem? Întrebarea asta trebuie să și-o pue azi fiecare român. Trebuie să înțelegem că primejdia e mare.

Țanta din urmă a legii e *să ne maghartzeze, să ne facă unguri*. Ea cere ca toți românii să învețe întâi bine ungurește, iar când vor și mai

bine ungurește decât românește, atunci românii vor începe a vorbi mai bucurosi ungurește, *până când vor uita limba, lor cu totul!* Va spune cineva că dacă vom pierde chiar *limba*, ne vor rămânea *simțirile* românești. Nu-i adevărat! Legea se silește să ne ia și simțirile și caută să ne dea *simțiri curate ungurești* prin cântece ungurești și prin faptele vitejești ale istoriei ungurești. *Iel vor să ne facă unguri deplinți, cu limba și cu inima!* Și atunci, peste 40—50 sau 80 de ani poporul românesc va înceta să mai fie pe aceste locuri, iar limba ungurească va rămânea biruitoare și se va răsfăța pe plaiurile udate de sângele atâtor strămoși ai noștri.

Trebuie să ne punem deci pe muncă. *Trebuie să ridicăm o nouă școală*, în care să stricăm tot ce face rău școala asta ungurească sau jumătate ungurească de azi. Trebuie să ne apărăm limba și neamul românesc, iar noua școală trebuie să fie potrivită cu noile împrejurări în cari ne găsim.

Școala asta nouă trebuie să fie de multe feluri. Clasa iei cea dintâi trebuie să fie *acasă la părinți*. Fiecare părinte, mai ales cel dela sate, trebuie să învețe pe copiii săi, *că iei sunt români*. Mamele române trebuie să dea copiilor odată cu laptele din țate și laptele cald și dulce al dragostei de neam. Părinții trebuie să le vorbească de ceia-ce învățătorul nu le poate spune: de apăsarea poporului românesc prin guvernele ungurești, de suferințele neamului românesc pentru limba sa și de luptele vitejești ale frunțașilor noștri pentru drepturile naționale ale poporului românesc. Iei trebuie să le spuie că românii sunt un popor mare de 12 milioane de oameni și că într-o țară învecinată, în *România*, iei au un *stat românesc* puternic și înfloritor unde toate dregătoriile sunt românești, unde armata ascultă de comandă românească și unde Regele însuși și cu toți prințșorii vorbesc românește și sunt mândri că sunt *români*.

*Clasa a doua* va trebui să urmeze când copiii sunt mai mărișori și au isprăvit școala. Trebuie să-i învățăm *istoria neamului nostru*. Fiecare sătean să cumpere o istorie a românilor. Cea mai bună ieste cartea dlui profesor *Nicolae Iorga* care a scris-o anume pentru școlari și e plină de vitejiile trecutului nostru. Fiecare român luminat trebuie să cunoască obârșia neamului său, de unde am venit noi pe aceste locuri și care e menirea noastră. Copiii trebuie apoi să învețe cîntecele naționale pe cari în școală nu le mai

aud. Să nu fie român care să nu știe a cînta cîntecul cel mai frumos ce avem, pe *Deșteaptă-te române!* Cumpărați când mergeți la oraș, o cărticică de cântece românești și puneți pe băieți și pe fete să învețe de rost cuvintele frumosului nostru imn românesc, ca nu cumva să se prindă în sufletul lor imnul unguresc, ci să-l uite cât mai repede. La șezători, la priveghiuri, pe câmp și în pădure puneți-i să cînte împreună în cor frumoasele cântece: *Trei culori*, *Pe cîmpla Turzii*, *Marșul lui Iancu*, *Pe-al nostru steag*, *Sunt vîndător* și multe altele pe cari cei bătrîni le învățau încă la școală.

Când copiii au ajuns mari, intră în *clasa a treia* a noiei școale. Iei să înceapă a ceti gazete românești. La orice mișcare politică, mai ales la alegeri, dar și la adunări de popor, flăcăii trebuie să fie cei dintâi. Iei sunt mai tineri, mai sprinteni și trebuie să aducă jertfele cele mai multe. Trebuie să umble din casă în casă, să vorbească cu toți oamenii din sat, cu rude și prieteni și să-i îndemne la fapte românești. Nimeni să nu fie lăsat a vota cu străinul! Când se ivește candidatul contrar, tinerii să fie cei dintâi cari să-l huiduiască și să-l alunge din sat. Români ticăloși și trădători să aibă parte de disprețul și hula tuturor. Flăcăii sa nu joace cu fetele celor vînduți și să hotărască a nu mai călca pragul crîșmarului sau negustorului jidov sau străin, dar să sprijinească pe negustorii și meseriașii de român.

Aceste să fie cele trei clase ale noiei noastre școale.

Fiecare părinte, fie-care mamă și frate are datoria cea mai sfîntă de a face școala asta cu copiii săi. Căci ce folos de copii, dacă se vor face trădători sau chiar unguri, când vor crește mari? Lumea va huli pe părinții cari nu au știut să-și crească copiii de cu vreme. Cine se îngrijește de creșterea *națională* a copiilor săi, se îngrijește de neamul său, de viitorul poporului nostru întreg și un popor care are copiii crescuți bine, are *vitor* și nici porțile iadului nu-l vor frînge!

### Ce s'a întîmplat la Vârșeț?

Ziarele ungurești sunt pline de vești grozave despre lucrurile ce se întîmplă la Vârșeț. În ședința consiliului comunal, nemții ar face o gălăgie grozavă și că starea unguirilor ar fi nesuferită. Și ce s'a întîmplat la Vârșeț? Nemții s'au trezit și în consiliul comunal își apără drepturile naționale. Cu prilejul acesta iei fac pomelnicul ticăloșilor administrației și

arată că slujbașii au făcut politică sovinstă la alegeri. În ședința protenotarul Spaici, un sârb renegat, a făcut câră nemțio strămbătură ca copiii, lucru care i-a năcăjit pe aceștia și i-a făcut să protesteze. Când gălăgia era mai mare, un negustoraș japonez, care vinde jucării și maruțșuri, vâri capul pe ușe. Și cum japonezii sunt din Asia, nemții îi strigară:

— *Hai înduntru, că aici e Asia, să-i vezi pe frații tăi unguri, că au rămas tot mongoli ca acum o mie de ani!*

### O pildă săsească pentru noi.

Acum câteva luni sașii au înființat o societate de consum, care vindea toate mărfurile ceva mai ieftin decât negustorii. Societatea se ocupa și cu vânzarea cărnii, dar nu a adus încă decât pagube. Secțiunea pentru vânzarea cărnii și-a încheiat socotelile cu un deficit (pierdere) însemnat, de mai multe mii de coroane. În schimb negustorii sași, atinși în interesele lor, s'au alăturat la opoziția săsească, partidul tinerilor sași, cari nu sunt mulțumiți cu politica partidului săsesc și cer o rupere cu politica de pleonieri și căciuliri față cu ungurii. Societatea de consum a avut deci darul de a desface pe sași în două tabere.

Aceste lucruri i-au pus pe frunții sași pe gânduri. Au înțeles că dacă vor merge pe calea apucată mai departe, unirea și solidaritatea dintre fiii aceluiaș popor se va sfărma. Au hotărât deci să puie capăt dezbaterii. După propunerea dlui Dr. Karl Wolff, înasv capul politic al partidului săsesc, societatea de consum a hotărât desființarea măcelăriei consumului și la adunarea generală va propune tot iel desființarea societății întregi.

Întâmplarea asta ne arată și nouă o pildă. Pentru păstrarea unirii între români trebuie și noi să aducem jertfe ca sași și să ne știm întoarea dela cui greșite, dacă iele ne desbina.

**Limba nemțescă în Biserica albă.** Orașul Biserica-albă din Banat a arătat totdeauna că ține la limba nemțescă. Când acum vreo 15 ani s'a făcut legea pentru maghiarizarea numelor de localități, Biserica-albă a fost singurul oraș care a declarat că nu lapădă numele său nemțesc. Acum doi ani, primarul *Doblo*, un ech maghiarizat, a îndrăznit să nu se ridice când s'a cântat imnul împărătesc, dar nemții din oraș cu Dr. Kremling în frunte i-au făcut un tarăboiu de de a trebuit sa lo cesră frumuseț iertarea. Acum de curând consiliul comunal (antistia) a hotărât după propunerea membrului Karl Steiner să puie pe pecetea orașului și limba nemțescă (până acuma era numai cea ungurească). Pecetea pare un lucru neînsemnat și e totuși un lucru mare, căci arată că orașul nu e unguresc ci nemțesc.

Dar românii din orașele noastre ce fac pentru dreptul limbii românești?

**Românii și sașii.** Doctorul sas Müller din Cuhalm a făcut socoteala că în fiecare an sași pierd câte 650 de hude de pământ pe cari le cumpără dela iei românii. Știm că sașii iau toate măsurile de apărare, încât pentru români e foarte greu să cumpere pământ dela sași. Unde se află un pământ săsesc de vânzare, îl cumpără sașii bogăți sau băncile lor, cu preț oricât de scump, ca să nu încapă pe mâni românești. Și totuș, cum spune doctorul sas, românii câștigă câte 650 de hude pe an dela iei.

Dar românii sporesc și în număr mult mai repede ca sașii. Într'un an sașii se în-

mulțesc cu 0.49%, iar românii cu 0.84%, adică o mie de sași sporesc pe fie-care an cu aproape 5 oameni, încât se fac 1005, iar din o mie de români să fac după un an 1008. Românii sporesc deci aproape de două ori mai repede.

## Di Maniu răspunde d-lui Brote. Trădătorii dați pe față.

Di Iuliu Maniu publică în ziarele noastre următorul răspuns la insinuările dlui Eugen Brote:

Di Eugen Brote în articolul său intitulat „O rază de lumină“, apărut în Nr. 87 al „Telegrafului Român“, nizuindu-se a îndrepta spusa sa din un articol de mai nainte al d-sale, în senzul căreia noi am fi declarat contelui Khuen că „nici noi nu ținem la autonomia Transilvaniei“, face destăinuirea menită a produce oareși care senzație, că această informațiune a primit-o dela prim-ministrul, contele Khuen, întocmai precum a reprodus-o în articolul său.

Numai din considerații de corectitudine (cinate) personală, țin a declara că și în fața acestei afirmațiuni a dlui E. Brote susțin întru toate declarațiunea mea anterioară, la care n'am absolut nimic de adaus.

La întrebarea puțin întârziată a dlui E. Brote, că ce am căutat și ce am discutat noi cu dl Khuen, constat, că deputații cari au avut însărcinarea și prin armare au avut dreptul și datoria de a se pune în atingere cu dl prim-ministru, au raportat clubului deputaților naționaliști și comitetului național, despre rezultatul misiunii, lor și despre întreg cuprinsul convorbirilor avute. Astfel demercurile făcute de deputații români au primit deplină aprobare și justificare dela singurul loc chemat.

Cu mai mult drept am putea noi să ne punem întrebarea, că oare ce rost a avut întrederea dlui E. Brote cu prim-ministrul Ungariei? Și poate nu mă înșel, dacă cred, că lumea românească va fi mai puțin nedumerită asupra întâlnirii ce au avut esmii clubului naționalist cu dl prim-ministru, decât asupra celei ce a avut dl E. Brote cu dl conte Khuen.

Comitetul național, care singur e în atpânirea datelor privitoare la convorbirile noastre avute cu dl conte Khuen, le va întrebuița când va găsi de cuvânt și cu nu pot decât să regret, că nu pot mulțami curiozitatea dlui E. Brote.

Alușiunile ușor de înțeles, lipsite de orice temei, cu cari dl Eugen Brote a ținut să împodobească ultimele sale manifestări ziaristice dovedesc, dacă nu e evidentă răutate, atunci cel puțin o complectă necunoștință a stărilor politice și a condițiunilor, pe lângă cari suntem constrânși a duce azi lupta politică a neamului românesc, care în tot cazul se înfățișează altfel, fiind în mijlocul ei, decât privind-o din afară.

Blaj, la 7 Septembrie 1910.

Iuliu Maniu.

### Trădătorii dați pe față.

Din cuvintele dlui Maniu reiese că sau dl Brote sau contele Khuen a *minșit*, când au spus că deputații ar fi fost gata să părăseas autonomia (cirmuirea de sine) a Ardealului. Di Maniu îi dă însă și o lovitură grea dlui Brote. Spune că poporul românesc a privit *cu incredere* tirguelile partidului național cu guvernul și nu s'a temut că frunțașii noștri vor trada neamul românesc, dar

dezbaterile dlui Brote cu Khuen nu au trezit *aceiaș incredere* știindu-se că iel ieste *trădător*. Aceasta se adeverește și prin știrea unui ziar din București „Seara“ care aduce o veste grozavă *dni Brote, Mangra și Slavici au stărnit pe lângă dl Khuen să facă orice mișelii ca să trîntească la alegeri pe cei mai buni dintre luptătorii noștri, pe Maniu, Vaida, Goldiș, Vlad și alții, căci cu iei nu va putea face „pace“ după placul său.*

Iată va să zică trădătorii dați pe față. Ocară lumii românești îi acopere și nici un om cinstit nu va mai sta cu iei de vorbă!

## Răvașul săptămânii.

### Obrăznicie ungurească în Sibiiu.

Fițiica ungurească din Sibiiu „Nagyszebeni Ujság“ e năcăjită pe bravii tineri români cari au huiduit pe Mangra. Ziarul unguresc s'a apucat să apere pe vicarul trădător, pe care odinioară îl injura cu atâta furie. Asta firește nu ne supără, ci ar trebui să-l supere cel mult pe Mangra care ar trebui să se rușineze de așa apărători. Vorba cea: Ferește-mă doamne de prieteni, că de vrășmași m'oi apăra și ieu...

Dar dacă „Nagyszebeni Ujság“ a avut plăcerea să-l apere pe Mangra, treaba iei, își face datoria, de aceea e plătită. Dar fițiica s'a obrăznicit, s'a apucat să injure și să vatempe pe tinerii noștri, spunându-le că-s niște moși, cuvânt care în gura jidanilor vrea să însemne om prost și sălbatic. Ba a spus chiar că iei sunt *lași*, adică oameni fără curaj și mișei. Asta e totuși prea mult. Se pare că ungurii noștri de aici își iau tot mai mult nasul la purtare. Au început jidovașii să se obrăznicescă până și într'un loc ca Sibiiu. Nu voim să apărăm pe tinerii noștri, căci nu ne indoim că vor ști să se apere singuri. Dar obrăznicia celor câți-va flămânzi veniți să trăiască pe aici, trebuie să ne facă să luăm măsuri. Căci în dosul ziarului unguresc stau câți-va advocați unguri din Sibiiu. Și ne întrebăm ce caută românii cu procesele pe la advocații unguri? Ce caută iei cu polițele și cu depunerile la noua bancă ungurească din Sibiiu? Nu văd iei, că îmbogățind noi pe străini, aceștia se obrăznicesc și ne aruncă cu pietre în loc să tacă chitici? Nu văd iei că dușmanii noștri se ridică și se întăresc pe spatele noastre?

Români ferii-vă de advocați unguri și de bănci ungurești! Acesta să fie răspunsul nostru la obrăznicia lichelelor, cari trăesc de pe spatele noastre!

### Ziarele ungurești contra doamnei Vlad.

Ziarele ungurești atacă din nou pe dna Vlad, pentrucă în toate împrejurările caută să deștepte pe români și să-și facă datoria față de neam.

În Bobâlna este un evreu cu numele Iacob Wilcek care s'a luptat la alegeri contra românilor. Românii spre a se răsbuna pe dânsul au hotărât să-l boicoteze. De luni de zile n'au mai intrat în prăvălia lui. Acum Wilcek și-a vândut prăvălia și s'a apucat să fabrice rachiu, deschizând tot odată și cărciumă.

Românii voind să-l lovească cu orice preț au deschis și ei o cărciumă. Concurența este atât de inverșunată încât Wilcek va da faliment (bancrota).

Acțiunea aceasta a românilor contra agentului electoral guvernamental a fost provocată de dna Vlad.

Zilele acestea o româncă, anume din Folt s'a dus la cărciuma jidanului Wileek și i-a vândut prune.

Dna Vlad s'a supărat și a întrebat-o pentru ce a făcut acest lucru. Țărâna a răspuns dnei Vlad foarte necuviincios și apoi a dat-o în judecată pe motiv că ar fi lovit-o.

Aceasta nu e adevărat că dna Vlad ar fi lovit pe aceasta țărâncă, acestea sunt numai vorbe și minciuni scrise la foile unguerești de notarul cercual *Szekely Akos*, și de pretorul *Pogany*, cari voesc a înfrica cu ori-ce preț pe pacinicii Români din acele părți, trimițându-le jandarmi cu sulite prin comune, făcându-i cu sila pe Români să cumpere ce au de lipsă dela jidani lipitorile satelor. Acum vie Farkas (deputat tăiat-împrejur) și ajute-vă că el v'a dat câte un os de ros și câte o ploscă de vinars aduse dela Iudapesta cu automobilul. Le-a venit și Românilor minte să nu mai ajute pe acei dușmani ai noștri cari la alegerile trecute mișc toate pietrele pentru reușita jidanului Farkas. Români buni știu azi cum să le răsplătească, aducându-le aminte dela alegerea trecută. Războiul cel mai crâncen e azi boicotul prin care poate da lovituri de moarte și cel mic și slab, la cel tare și gras. Deșteaptă-te Române! Privește'n jur de tine, ferindu-te de pragul acestor lipitori și dușmani de a-i noștrii. Ar fi foarte bine ca toți Români de pretutindeni să nu mai dea bănuțul lor la dușman, ci Român la Român să ajute, numai prin aceasta vom deveni tari și mari, în ochii altor popoare mai învățate. Traian Impăratul când ne-a adus pe aceste plaiuri, ne-a dat de toate și ne-a zis: aveți grije și moșteniți aceste comori și bunătăți peste cari vă fac stăpâni, iar pe acești dușmani (lipitori) alungați-i din mijlocul vostru!

## Pagubele potopului.

### In Caraș-Severin și în România.

Intr'un răstimp scurt de trei luni, în cursul aceleiaș veri, pedeapsa lui Dumnezeu a izbit de două ori două ținuturi românești: ținutul Orșovei și al Dăbiceii. Potopul întâi, cel dela 13 Iunie a întrecut cu 3 metri toate potopurile de pînă atunci de cari își aminteau oamenii bătrâni. Trei luni mai târziu în 2 Septembrie însă apa s'a ridicat cu un metru peste cea din 3 Iunie. Linia căii ferate fusese reparată după potopul întâi în timp de cinci săptămâni iar acuma toate reparațiile sunt stricate și apa mai făcut și alte stricăciuni nouă. Căile ferate au hotărît să mute linia trenului pentru a-l feri pe viitor de stricăciuni.

### Pagubele locuitorilor.

Despre pagubele suferite de locuitor aflăm următoarele:

In comuna *Globu-râu* apa a dus 24 de case cu toate acareturile. Casele nu vor mai putea fi ridicate pe locurile unde au stat fiind pământul dus de apă. Au fost nimicite șoselele drumurile, pomii cu roade, morile și grădinile. In comuna *Plugovaș* sămănătura e stricată numai în parte mică, dar o casă a fost dărîmată. In *Valea-Bolvașnița* au fost stricate, șapte case cu acareturile, cinci ocne (băi), patru mori și drumul comunii pe o lungime de un kilometru și jumătate, asemenea pământuri, grădini cu pomi și altele. In *Mehadia* șapte case cu șuri și acareturi sunt, dărîmate alte multe case au suferit pagube grele și 29 de șuri, cotețe și altele sunt dărîmate, podurile rupte, pometurile smulse din rădăcini. Pământuri prețioase sunt așa de stricate, încît nu vor mai da roada multă vreme. Drumul fiind stricat, calea dela Orșova la Caransebeș se face foarte anevoie. Păraul *Bela-Reca* a făcut mari pagube rupând podurile și surpându-se pământul. In *Globu-râu*, *Valea-Bolvașnița* și *Orșova* apa a dus toate alimentele (mijloacele de hrană) ca păsări, poame și grîne, încît autoritățile au

trebuit să împărțească hrană spre a feri lumea de foamete. In *Mehadia* vila dlui Dr. Popovici din Orșova a fost dărîmată în parte și a strivit pe Petru Ivan din Bocșa. Opt case din *Iablanița* au fost duse de apă și două au suferit pagube, în *Globu-Craiovi* două case sunt dărîmate, în *Putnic* două case și o rachierie.

### Păcătoșia autorităților.

Un zarist neamț care a fost în locurile nimicite de potop, dl Orendi din *Timișoara*, povestește că autoritățile (direcțiile) comitatului *Caraș-Severin* sunt vinovate de multe păcate. Mai întâi iele știut de mult că locurile nu sunt apărate bine și că un potop care ar veni ar face pagube mari. Cu toate astea nu au luat măsuri, nu au ridicat dâlme și zăgazuri de apărare și astfel comunele, șoselele și podurile au fost lovite cu toată furia de apă. Când potopul a venit n'au dat ajutoare repezi, nu și-au bătut capul cu pagubele ce a făcut apa și au lăsat pe oameni fără ajutor. In multe locuri solgăbirăii nici nu au știut măcar cât sunt de mari pagubele, deși trebuia să iasă numai decît la fața locului ca să le constate și să ajute pe cei năpăstuiți. Dar ce să ajute domnii — pe niște *valahi*?

### Douăzeci și patru de morți în România.

In județul *Mehedinți* (România), învecinat cu ținutul *Orșovei*, potopul a făcut grozăvenii. Douăzeci și patru de oameni au pierit în valuri. Iată unele știri din raportul oficial al prefectului din *Mehedinți*:

Locuitorii din comuna *Prejna Vintilă Lupu*, *Petrache G. Stoian*, *Nicolae I. P. Dumitru*, fiind duși la o moară pe apa *Polomului*, s'au înecat. In satul *Sfodea*, comuna *Balta*, în casa femeii *Ioana Gr. Gr. Ursu*, s'au înecat copiii *Pantelie Văjaică* și fata *Stana Văjaică*, în etate de 6 ani. In comuna *Iaverna* s'a înecat femeia *Manda N. Lazăr*, în etate de 60 ani. In comuna *Dâlma* s'au înecat locuitorul *Petre Văjaică*, *Ioana I. Mitroiu*, împreună cu fiica sa *Irina*, cari erau la o moară pe apa *Cosuștea*. In *Baia de Aramă* s'au înecat casele și prăvăliile comercianților. Apa a luat casa lui *G. P. Bălăceanu*, care s'a înecat împreună cu soția lui și trei copii.

— Apele au rupt podurile de pe apa *Cosuștea*, podul de beton dela *Roșiu*, podurile dela *Sintești*, *Ciovrănești* și 2 poduri dela *Colibași*. Fata *Elisabeta I. Mureșu* și locuitorul *Florea Stănilă*, din com. *Gărbonești* de sus, s'au înecat. In comuna *Ilorița* s'a înecat femeia *Stana Dinu Miriș*. In comuna *Marga* s'a înecat femeia *Paraschiva Ioan G. Papava*. In com. *Nadanova* s'au înecat țiganii *nomazi Vasile Bucureșteanu*, *Elena V. Bucureșteanu*, *Marița Anica*, *Aurel* și *Barbu C. Bucureșteanu*.

In com. *Burila mare* apa a surpat și stricat un cuptor de 50.000 cărămizi, cari erau pentru școală. — In satul *Bistrița* a fost trăznit un bou al locuitorului *Ion G. Lungu*.

— Linia de fier particulară a dlui *Teodor Băbeanu* din *Ilovița* până în *Vărciorova* e nimicită cu desăvârșire. — Podurile căiei naționale dela *sucursala vamală Bahna-frontiera* ungară, distruse cu desăvârșire. — In întreg județul apele s'au revărsat, podurile și șoselele rupte, circulația întreruptă.

## Holera se întinde.

### Unsprezece cazuri de holeră.

Nimeni nu poate ști cum a intrat holera în țară. Mai întâi s'au ivit două cazuri de boală pe un vapor care venea din *Pesta* la *Viena*. Mai târziu s'au ivit îmbolnăviri de holeră și în alte locuri în *Pressburg*, în *Ujhelylaka*, în *Mohács* și în *Budapesta*. Numai în *Mohács* sunt cinci bolnavi. S'au constatat până acuma cu totul vre-o 11 cazuri de holeră. Mai mulți dintre bolnavi au murit. Se pare că holera a fost adusă de apa *Dunării*, căci toate locurile unde s'a constatat holeră sînt așezate pe lângă *Dunăre*.

Pretutindeni autoritățile au luat măsuri severe contra holerei. In comitatul *Sibiului* s'au luat deasemenea măsuri, Locuitorii satelor sînt invitați să păstreze curățenia cea mai mare. Nu avem încă de ce să ne speriam, dar trebuie să fim treji și să facem totul pentru apărare.

In România nu s'a ivit încă nici un caz de îmbolnăvire, mulțămită măsurilor foarte întinse luate de guvern. Față de primejdia ce amenință din *Ungaria*, guvernul a permis intrarea în țară numai prin punctele *Burdujeni*, *Predeal*, *Vărciorova*, *Cîineni* și *Palanca*. Călătorii veniți din *Austro Ungaria* vor fi supuși la locuința lor la o supraveghere de cinci zile.

## Serisorile Bădicului Ion.

### Zilele de mărturie.

N'am mai fost de mult, dragă cumetre, la oraș în zi de mărturie. Am mai îmbătrânit și eu, am mai slăbit din puteri, și cum e dela noi orașul cam departe, las pe cei mai tineri să se ducă. Dar acum de curând, având și alte trebi, m'am dus eu și i-am lăsat pe tineri acasă.

Pot să-ți scriu însă, că nu mi-a plăcut, ba din potrivă am venit acasă intristat și scârbit.

Cum știi și tu, tot ținutul din jurul orașului unde mergem noi la mărturie, e ținut românesc. Rar mai dai de-un sas, de unghur nici pomană. Piața orașului deci în zi de mărturie, e plină de români, de bărbați și femei, de cară cu bucate, de galițe, de lap-tării, lângă cari stau de vînd de ai noștri. E bine că vin oamenii curați în îmbrăcăminte la târg, asta-mi place și așa se și cade. Dar' poate acesta e singurul lucru bun ce am văzut în ziua aceea de mărturie. Mai multe lucruri rele am văzut, asupra cărora cred că e bine să ne gândim, și să le încunjurăm, dacă nu vrem să fim de risul altora.

Bucatele le due români la târg pentru-că au lipsă de bani. Au atâtea nevoi de acoperit, și nouă țaranilor ne vine banul în pungă din rodul pământurilor noastre. Până când vindem grăunțele ce ne prisosesc pentru acoperirea lipselor celor mai arzătoare, bine facem. Căci nu vom sta cu grăul ce ne întrec în coș și să ne jucăsească pentru dări și aruncuri.

Dar răul e aici, că anume sunt rari oamenii noștri cari să-și ducă la piață numai prisosul de acasă. Cei mai mulți vînd vara și toamna și cumpără primăvara bucate. Și toată lumea știe deosebirea între prețurile de toamnă și de primăvară. Acum vor fi unii apăsați de nevoi mai mari cari sunt siliți să vîndă mai mult decît pot. Dar cei mai mulți vînd din grăunțele de lipsă pentru acoperirea unor cheltuieli, fără de cari ar putea fi. Să zicem de pildă că la o casă țărănească s'au trierat 250 de ferdele de grâu. Omului îi sunt de lipsă la sămănat trezeci, pentru casă 150 ferdele. El poate vinde cam 60 de ferdele pentru acoperirea lipselor mai mari. Inșă el vinde 150. De ce? Pentru-că-i trebuie lui călțuni ori păpuși noi, dar mai ales muerile din casă, mama și fetele, iscodesc o groază de nimicuri, de mărunțisuri, cari spun că trebuie nesmintit cumpărate. Cât ce vād că anul a fost mănos să gîndesc îndată la cutare și cutare năframă, ori jolj, ori păpuși, pe cari nu le-au putut avea până acuma. In multe case de ale noastre pânza se țese tot mai rar, ori mai puțină, în cele mai multe sate cizmele nu se mai poartă, asemenea ușoarelor opinci dealtădată, și sunt înlocuite cu

„ghetele“, încălțăminte care nu-i făcută pentru tina satelor noastre, pentru ploile mari.

Și femeile noastre încep a se răzima tot mai tare pe banul ce iese de pe bucate, ori în cazul cel mai bun pe puii crescuți cu multă zdroabă de dănele.

Chiar în ziua asta de mărturie am văzut, cum românul, după-ce și-a adonat sacii goi și i-a vârat într'un unghet al carului, a plecat cu muierile pe la prăvălii și pe la șetre. Muierile erau voioase și sprintene, omul mergea în urma lor gânditor, cu capul în pământ. Vor fi rătăcit vre-o trei ceasuri, dar când s'au întors la car, s'a întâmplat că eu să trec iar pe acolo.

Veniau cu desagii plini, mama și fata, în urmă impletecindu-se, venia omul.

În car își desfășură târgașul. Vre-o trei năframe, jolj o dășagă întreagă, șorțuri brăcii, ghețe și pintre ele o sumedenie de mărunțuri. Muierile erau voioase, iar omul se apropie clătănându-se de car. Era beat puțin și de vinars, dar tot mai beat era de golul din pungă. Îl văzui că o deschise, o deșertă și nu mai erau decât trei zloți.

„Ei, făcu el îngreunat, credeam că tot să fie mai mulți. Acum pentru-ce am adus eu bucatele aceste la târg?“ Privi aiurit la saci, scupă deagustat pintre dinți și zise nevetei: „Prinde boii să mergem. Oă de mai stăm li ducem în dășagi acasă și pe ei!“

M'am depărtat cu inima îndurerată de oamenii aceștia. Într'adevăr, mă gândeam, multe femei de ale noastre își aduc familia la sapă de lemn. Vedeam trecând sămoaice, în iie de pânză curată, fără nici un amestec de bumbac, și înțelegeam mai bine cum de sașii sunt mai gazde peste tot locul ca noi românii.

Nu mi-e ciuda mai tare ca atunci când văd pe omul nostru de pe sat că se ridică și stă cu pălăria în mână înaintea ori cărui jidanaș care vine să-i târguiască la marfa. Când ai avutul tău, când e vorba să și-l prețuiești, trebuie să ști că ești atâpân deplin, și nu-i ertat să arezi semne de milogeală, că nu ceri nimic de pomană, ci altul cere dela tine. Trebuie să ne învățăm să știm vinde. Nu dacă vino cutare domn, pentru-că-i domn mare, să zicem, ori așa-l credem noi, să vindem cu preț de jumătate. Indată ce intri în târg, trebuie să știm și să băgăm de seamă la un singur lucru: că avem să cumpărăm sau să vindem, și anume cu prețuri cât mai bune pentru noi. Ce fizea că tu duci 20 pârcehi de pui în piață și îi dai cu prețul jumătate, pe când sămoaica cu 15 pârcehi câștigă cât și tine? Vezi că sasu-i mai cuminte la târg și nu lasă dintr'una la preț, pe când românul se coboară mai ușor. Că frânci nu-i prea pasă de-și duce puii ori leguma îndărat acasă, dar româncea noastră de nu poate vinde se ohiamă că n'a avut de ce veni la târg: nu-și poate cumpăra mătașă, joljul ori năframa pentru care a venit. Scopul ei de căpetenie e ca Dumineca viitoare să-și poată arăta comoara, nu să facă târg bun.

Cel mai prost obicei al nostru la târguri, e însă că batem toate crâjmele, bem spirit pe căldurile dogoritoare ca și'n gerul mare al iernii și lărmuim de ni-s'a dus vestea.

Chiar în ziua asta de mărturie am mai văzut odată toate cărciumile pline de români, și-ți spun drept, cumetre dragă, că m'am scârbit.

Până nu vinde de două bancute, până nu vinde de-un zlot, el crede că trebuie să guste băutura asta nenorocită. Dar apoi când e vândut tot, sau, cumpărând, când a mai rămas un ban în pungă, pasul cel dintâi pe care-l face omul nostru e spre crâșmă. Acum

întră unul, peste-o clipă altul, și localul plin de duhoare tot înghite la ei până nu mai poate. Și atunci vezi pe câte un român cu căciula ori cu pălăria dată pe-o ureche cum se oprește în ușa deschisă:

— Al dracului mă, ici e plin.

— Ha? face cel ce-i stă la călcăie, voind și el să intre.

— „Nu mai încăpem! Hai să mergem alt undeva“.

Se'ntorc amândoi și pleacă grăbiți spre alt birt.

Sunt cazuri când vr'unul își lasă aici toți banii din șerpar. Dar eu zic că de-aceștia sunt puțini, rare-ori se'ntâmplă. Cei mai mulți beau de doue-trei bancute. Dar' destul e și atâta ca în trupurile ostenite și poate flămânde, să lucreze otrava. Și se pornesc niște povești, și se'ncepe un târăboiu, și s'aud niște sudălmii și crește tot mai tare o larmă, de să fugi să nu te mai oprești.

Dese-ori dai, pe marginile drumurilor ce ies din oraș, de oameni de-ai noștri beți. Cad acolo, și zac în neștire, ca niște dobitoace! De vor mai fi arătând ceva în pungă, poate să-i iee oricine.

Am văzut acum, cumetre, și mueri zăcând moarte-bete pe marginea șanțurilor.

Aștia apoi nu numai că-și strică lor și bietelor familii de acasă, dar ne fac și neamul nostru de rușino. Căci la oraș umblă multă lme străină și-i vede și ne judecă pe noi pe toți. Eu cred că fie care sat ar trebui să facă o lege: pe ceice se'mbată în zile de mărturie, să-i pedepsască cu cel puțin douăzeci de zloți. Căci, văd eu, așa de capul lor, nu se vor îndropta.

Rămâi cu bine!

Cumătrul tău

Bădicul Ion.

## Peregrinaj la mănăstirea Bălan.

Cu tot ce ne mai putem mândri, că a avut și are poporul nostru, o religiozitate (credința) și atragerea lui către biserica străbună, la ce ține el mai preas de toate. Până când această moștenire sfântă va mai trăi în inima românului, până atunci poporul nostru va avea nădejde de un viitor mai bun.

Credința poporului se întărește mult și prin așa zisele peregrinaje la mănăstiri, deci de astă dată și eu voi descrie peregrinajul ce s'a făcut în 28 August st. n. la mănăstirea Bălan.

Mănăstirea Bălan este o bisericuță simplă, edificată în hotarul comunei Bălan, protopresbiteratul Ungurașului. Peregrinajul la aceasta mănăstire se face de zeci de ani. Și de astă dată din preseara sf. Adormiri s'a adunat mulțime de popor, unde s'a servit vecernia din partea preoților Gavril Curea din Dol, Icsif Ghiurușan din Unguraș și Victor Bot din Bălan, cari au ținut credincioșilor adunați predici și au mărturisit toată noaptea.

În dimineața sf. Adormiri, pâlcuiri-pâlcuiri de credincioși aleargă de pe toate dealurile, tot cântând, la locul de rugăciune. Unii, cum a fost cei din Stărciu, veniseră dela o depărtare foarte mare, cu prapori și cu icoana sf. Marii în frunte. Am remarcat dintre învățătorii cari au venit cu procesiunea la mănăstire pe Ioan Georgea din Bălan, Vasile Roșca din Dânc, Petru Ferghete din Sânpetru și Vasile Ciuca din Miluan. Popor a fost cam la vreo 2000 de oameni, bărbați și femei.

Liturghia s'a celebrat din partea dlui protopresbiter Pavel Roșca din Sânpetru și

a preoților Remus Roșca din Trăsnea și Romulus Pop din Chendremal în un pavilion anume făcut spre scopul acesta. Răspunsurile-le-a cântat corul învățătorului Vasile Roșca din Dânc, liturghia lui T. Popoviciu, cânta pentru acest fapt i-se cuvine toată lauda. — De altă parte mai mulți preoți au făcut sf. maslu și ungerea cu sf. mir.

După slujba dumnezească preotul Ioan Andreiu din Rachas a ținut o predică poporului, despre însemnătatea zilei, mai apoi și despre tăria în credință, iubirea și speranța creștină.

Cu aceasta, poporul în rândul cum au venit s'a depărtat către casele lor, tot cântând și preamărind pe Prea sf. Născătoare de Dumnezeu.

A făcut însă sânge rău când s'a văzut că unii preoți au cerut partea ce li-se cuvine, deși se hotărâse la comitetul protopresbiteral să li-se oprească datorile ce au către fondul protopresbiteral.

Acum incheiu, însă cu rugarea, că preoții pe viitor luând în considerare hotărârile aduse de comitetul protopresbiteral să se ferească a mai face astfel de certe, mai ales în auzul credincioșilor. *Adevărul.*

## „Asociația“ la Sighișoara.

În temeiul onorificei însărcinări primite dela onoratul comitet central al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român — convoc prin aceasta pe toți membrii Asociațiunii din despărțământul al IV-lea al Sighișoarei și pe toți cei-ce se interesează de mersul cultural al poporului nostru, la adunarea extraordinară în Elisabetopole, pe ziua de 14/27 Sept. a. c. la 11 oare a. m. și anume în biserica română gr.-cat. cu următorul

Program:

1. Deschiderea adunării imediat după terminarea sf. liturgii.
  2. Constituirea biroului.
  3. Alegerea unei comisiuni pentru înscrierea de membri noi și încasarea taxelor dela membri vechi.
  4. Disertațiunea: „Rolul mamei în educațiune“, cetită de Virgil Nistor, absolvent de teologie.
  5. Alegerea comitetului cercual pe un period nou de 3 ani, în locul celui demisionat.
  6. Închiderea adunării.
- Sibiu, în 17/30 August 1910.

*Nicolau Ivan,*  
deleg. com. central.

*Notă.* De acest despărțământ se țin 1. Orașul Sighișoara, 2. Elisabetopole, 3. Cercul administrativ *Elisabetopole* cu comunele: Hetur, Senereuș, Zagăr, Bălăușeri, Boiul mare, Șard, Măgheruș, Ciomandru, Curciu, Dumald, Hundorf, Sântioana săsască, Seleușul mic, Idici, Nadășul săsesc și Jacul român. 4. Cercul administrativ *Criș* (Sighișoara) cu comunele: Trapold, Daneș, Copșa mare, Seleușul mare, Șaeș, Daia săsească, Saschiz, Hașfalău, Ferihaz, Hoghila, Felța, Aeșă, Șarpotoc, Zoltan, Lășlea mare, Criș, Valchid, Prod, Criș, Uifaleu săsesc și Cloașterf. 5. *Comitatul Odorheiu* cu comunele: Jimbor, Draos, Varghiaș cu filiile, Galomfaleul mare, Adrașfalău, Bățarii mari și mici, Beia, Lovete, Homorod, Homorod Almaș, Oeștelec, Hărmanul unguresc, Archita, Feleag, Sindriaș, Bodogaia inferioară, Vidacutul român și unguresc, Șoimușul român, Daia unguraască, Petca și Racoșul superior.

## Literatură și știință

### Pentru tricolor!

(In amintirea morșilor noștri pentru tricolor: Ioan Bărz și Lazar Tatu din Tâlna).

"Trei culori cunosc pe lume  
"Ce le fin de-un sfânt odor" !...  
Trei colori, — și câtă jale,  
Pentru un întreg popor!

Câte suflete cinstite  
Pentru mândre trei colori,  
Suterit-au grele temniți,  
Și ai morșii reci fiori!

Roșu, galben și albastru,  
Tricolor venit din cer!  
Tu podoaba vieții noastre,  
Tu sfânt stâlp în cimiter!

Mult amarnic traiul nostru  
Singur tu-l însuflețești,  
Iar mormântul nostru rece,  
Numai tu-l împodobești!

Căci o floare mai frumoasă  
Nu-i, ca mândrul tricolor,  
Nu-i mai scump decor pe groapa  
Unui mort pentru popor!

Și de-o fi să ne'normante  
Pentru tine într'o zi,  
De pe glia noastră falnic  
Iar pe cer vei răsări!.....

Când atunci un glas puternic  
Va striga: Aici sunt Eu!.....  
Va mai cuteza vre-o pușcă,  
Să țantească'n.... Dumnezeu?!..  
Ermil Borcia.

## Marin păduraru.

De El Măgeanu.

(Sfârșit).

Toamna — după manevre — Marin își căpătă concediu pe o săptămână. Primul lui gând a fost să se ducă acasă să-și vadă pe tatăl-său și să dea ochi cu Zamfira.

Își luase vr'o câte-va schimburi, ceva de-ale gurii și o porni la drum. Vremea era posomorâtă de tot. Din cerul întunecat se cernea o ploaie deasă și rece, și peste tot întinsul pământului nu se vedeau decât miriștele goale ca niște rămășițe de pradă. Vântul să acăța de ramurile desfrunzite ale copacilor, întrerupând tăcerea nopții cu sunetul lui sinistru și înfiorător.

Cu șapea trasă pe ochi și cu mantaua strânsă pe el, pășia Marin rar și apăsător, iar gândurile lui negre îi sbura prin cine știe ce locuri.

Când a ajuns acasă, bătrânul era să nu-l mai cunoască. Cu fața suptă și brăzdată, cu nasul roșu ca o patlagea și cu ochii sticloși și înfiorători, așa era Marin când a dat ochi cu tatăl-său. În primul rând bătrânul l-a întrebat dacă e bolnav. Nu-i venea să-și creadă ochilor. Doamne, cum l-au schimbat năcazurile din cătănie, — își zicea bătrânul. Aprinse repede focul, puse ceanonul pentru mămăligă, apoi se repezi în pod să taie vr'o câte-va costițe să le frigă. Lui Marin nu-i era atât de mâncare, cât de amarnica de sete care-i încătușa ori-ce voință. Ii spuse tatăl-său că e cam ostenit și ar vrea să bea un păhăruț cu rachiu. Bătrânului îi veni cam

nu știu cum, când a auzit că-i cere Marin rachiu, el care nici când nu-i ceruse, iar la câte-o sărbătoare, cu rugămintă, deabea-l pune pe limbă, dar se gândea că o fi având și el ale lui și-i dete bună pace.

Serile, cu mare greutate îl scotea bătrânul din crâșmă pe Marin și de câte-ori venea acasă era amețit. Se întristase bătrânul ca de moarte când a văzut că ce-a ajuns flăcăul lui. Ii plesnea obrazul de rușine. La toate s'ar fi așteptat, numai la asta nu. Ii era frică să mai meargă și la biserică. I-se părea că toate privirile se ațintesc asupra lui, par'că toți îl întreba, că unde este Marin de odinioară.

Cum venise Dumineca, Marin de dimineață să infundă în crâșma jidanului și nu ieși până după amiază, la horă, ca să dea ochi cu Zamfira. Când ajunse la horă, stătu buimac și par'că nu mai cunoștea pe nimenea dintre toți tovarășii lui de copilărie, așa de tare îl orbise beția, toți par'că-i erau străini. Dar deodată simți ca un fior prin inimă; o văzuse pe Zamfira alături cu unul îmbrăcat în strae nemțești. A rămas ca trăsniț. Întâi nu-i venea să-și creadă ochilor. Auzea cum vorbesc de iubirea lor, de logodnă, îl vedea pe el cum să înflăcărează, cum îi șoptește....

Deodată în mintea lui amețită de rachiu se făcu lumină. Negreșit că asta este iubitul ei. Picioarele i-se făcuse ca de plumb. Umbre de gânduri negre i-se înfiripau prin mintea-i bolnavă. Ar fi vrut să scoată vr'un înțeles din vorbele lor, dar capul îi vâjeia ca o moară stricată și nu putu să prindă nimic. Instinctiv puse mâna pe prăselele cuțitului și murmură printre dinți: Am să le arăt eu. Impleticindu-se, făcu câțiva pași șovăitori și se opri în fața ei măsurând-o cu ochii.

— Așa ni-a fost vorba Zamfiro?

Dar ea se făcu că nu-l aude și se întoarse în altă parte. Infierbântat peste măsură, Marin se repezi la ea, dar târgovețu sări să-l oprească. Atunci el să smâci și-i dete un pumn de-l trânti la pământ. Zamfira nu mai putea de frică și se ghemuse între fete. Târgovețu să seculă furios și ridică pumnul să-l lovească, dar Marin nu-i dete răgaz, puse repede mâna pe cuțit și-l implantă în piept până în prăsele. Pe urmă aruncă cuțitul și bolborosi: Na viperă spurcată, să te saturi. Fetele fugise de spaimă care încotro, iar flăcăii se strânseseră în jurul lui Marin. Curând au sosit jandarmii și între puști, l-au dus la închisoare.

Când a auzit bătrânul ce i-a făcut feciorul, își smulgea părul de disperare și plângea cu hohote, văzând ce-a fost rânduit să pătească.

A doua zi Marin a fost trimis sub escortă la cazarmă, și tribunalul militar, judecându-l, i-a dat zece ani de închisoare grea. La vre-o câteva luni murise și tatăl-său de inimă rea. Și din falnica lor gospodărie s'a ales praf și cenușe.

După ce-și făcu osânda Marin, se întoarse acasă. Îmbătrânise înainte de vreme, buhav la față și prăpădit de tot. Oamenii toți se fereau de el ca de „necuratu“. Până și copii îl arătau cu degetul pe uliță și la fie-ce pas, îi suna în urechi cuvintele de „ocnaș“.

Oamenii stăpânirii văzându-l așa de prăpădit se îndurară și-l puse pândar peste o parte din pădure. De băutura nu se lăsase. Ultimul ban care-l avea fugea cu el la Bercu după „liurecă“.

A dus-o el ca pândar vr'o cinci ani. Tot satul îi știa de frică, mai ales la beție

era arțăgos nevoe mare. Ajunsesse spaima copiilor; când îl vedea vr'un copil pe uliță, fugea mâncând pământul.

Într'o bună zi — așa cam prin Făurar — îl găsesse, doi oameni, pe Marin într'un șanț din marginea drumului, cu fața vânătă, descompusă, cu ochii sticloși căutând în gol și cu gura plină de spume. Pun mâna pe el să-l ridice, dar era prea târziu, era tare ca lemn, căci înghețase peste noapte. Toată ziua trecută băuse la Bercu în crâșmă, iar pe la miezul nopții, când se plece cătră bordeiul lui din pădure, se impleteci și căzu în șanț, de unde nu s'a mai sculat.

Așa și-a sfârșit viața Marin, mai rău ca un câne străin, rătăcit, neavând pe nimeni care să-l jelească și nelăsând pe nimenea în urma lui.

Singurul om, care i-a părut rău după Marin a fost Bercu căreiumarul.

## Poezii din popor.

Culese de P. Orlățeanu.

Bădiț pălărie nouă  
Tu mi-ai rupt inima'n două;  
Tu mi-ai rupt-o, tu mi-o leagă  
Cu'n fir de mătasă neagră.

Mărie păstură sură  
Eși afară și-mi dă gură  
Că de nu-ți dau foc la șură.

Frunză verde frunzuliță,  
Am avut și eu mândruță  
Și mi-am pus-o crâșmăriță.  
Eu cercam felea cu vin,  
Ea-mi aducea copul plin;  
Eu scot banii să-i plătesc,  
Ea măntreabă ce gândesc.

— Eu gândesc mândruțo bino  
Să nu fiu dator la nime.  
— Bagă banii'n punguliță  
Și mai bin' dă-mi o guriță;  
Bagă banii în curea  
Și-mi sarotă gurița.

Bato vântul prin ferestă,  
Dar tu mândro ce sădești?  
— Busuioce și flori domnești,  
Să pun la bădița peană  
C'am auzit că-i cătană.

Foc verde baraboi  
Fetele de pe la noi  
Au trimec carte la munte  
Că ele's fete de frunte,  
Și-au primit carte'napoi  
Că nu's fete ci'a nevoi.

Mândra'naltă și voinică,  
Șede lângă mămăligă;  
Mămăliga fierbe 'n oală  
Ea doarme de să omoară.  
Mămăliga clocește  
Ea doarme de să zdrobește.

Dute bade cu totu  
Și stăi un' va sta Oltu;  
Nici acolo să nu stai  
Să mai mergi vre-o nouă ai;  
Nouă ai și nouă zile...  
Și-apoi să te 'ntorci la mine.  
Dar atunci și nici atunci,  
Când va face plopul nuci  
Și răchita mere dulci.

Badiu meu nu-i frumos tare  
Dar cine mi-l vede moare;  
Că și eu când l'am văzut  
Ca moartă m'am prefăcut.

## Glume și snoave.

### Măgarul răsfățat

De Grigore Alexandrescu

Un măgar văzu odată  
P'al său stăpân că dormia,  
Și s'apropie îndată  
Binișor a-l mângâia.  
Dar să știți, că dinainte  
Era trist și supărat;  
Căci vedea, cu ce cuvinte  
Mângâia invederat  
Un cățeluș mic de casă;  
Glume, jocuri, ce-i făcea,  
Și cu dansul tot la masă  
Zina, noaptea petrecea.  
„O ce rea nenorocire!  
Își zicea bietul măgar,  
De ce astă osebite?”

Are potaia vr'un dar?  
Eu că alerg până seara,  
Oă muncesc neconținut,  
Ar cu boii toată vara,  
Și de fân chiar sunt lipsit.  
Ba adese și ciomege  
Pe spinare cam câștig:  
Asta este a mea lege.  
Să mă ierte, surda strig!  
Blestematului de câne,  
Căci îi joacă împrejur,  
Îi dau cea mai bună pâne,  
Și pe mine toți mă 'njur!  
Dacă lingușirea este  
Mijlocul de-a înainta,  
Să mă duc dar fără veste  
Oa și dansul a-i sălta".  
Cugetând astfel în sine,  
Vine calcă 'ncețișor,  
Și când s'apropie bine,

Îl lovește c'un picior  
Atât de greu în spinare, —  
(Ba încă alăturând  
Drăgăstosul glas ce are,  
Ca mai mult să-i placă vrând) —  
În cât omul de mirare,  
De durere stăpânit,  
Strigă se vaită tare:  
„Săriți că m'a prăpădit!"  
Slugile alerg îndată,  
Pe jupân îl ciomăgesc,  
Că e măgar îl arată  
Cu tufele îi mulcumesce.

Nu siliți natura!  
Veți fi neplăcuți  
Cu talentul care  
Nu sunteți născuți.

## Desvălirea unei vrăjitoare.



Vrăjitoria e un meșteșug care nu înflorește numai la sate ci și la orașe. Domni sus puși și cucuane slabe de suflet se lasă păcăliți de câte un vrăjitor sau o vrăjitoare. Dar la orașe iese să numesc altfel: *spiritiști* și *spiritiste*. Spiritiștii fac să creadă pe mulți că iese sunt suflete alese prin mijlocul cărora duhurile celor morți trimet vești celor vii și vorbesc cu iese. Ba spiritiștii și spiritistele spun că sunt în stare să cheme în odăi ferite și întunecoase pe cei morți cari la porunca lor se ivesc și vorbesc cuviii. În felul acesta iese găsește mulți gogomani pe cari îi înșeală. căci le iau bani mulți pentru că chiamă pe morți. Până când odată li-se înfundă și iese sunt dați gata. Chipul de mai sus ne arată

desvălirea unei spiritiste din America, Eusopia Pollandino, care făcuse avere cu vrăjitoria iese, până când poliția a prins'o. S'a dovedit că sufletele ce se iveau ierau oameni plătiți de ea și că mâinile și picioarele ce se arătau nu erau ale morților ci ale viilor. Într'o parte a chipului se vede o „ședință” spiritistă cu pungășile iese, în alta se vede spiritista și felul cum arată câte o păreche de mâni. Din chipul acesta se poate învăța că vrăjitoriile de ori-ce fel, fie la sat, fie la oraș, sunt numai niște înșelăciuni pentru a scoate banii din punga celor slabi și proști și că omul cu mîntea sănătoasă nu crede în asemenea bazaconii.

# Știrile Săptămîinii.

Sibiu, 15 Septembrie n.

## Adunarea generală a Asociației la Dej.

Zilele de 18 și 19 Septembrie stil nou vor fi zile de frumoasă sărbătoare pentru toți românii din Ardeal și țara ungurească. Cea mai mare din societățile culturale, „Asociațiunea pentru literatura și cultura poporului român“, va ține adunarea ei cea mare, de fiecare an, în orașul Dej. Adunările *Asociației* au fost totdeauna prilejuri de bucurie pentru toți românii. Aici se întâlnesc toți cărturarii noștri din cele mai depărtate locuri, cei din Bănat cu cei din Brașov, cei din Sibiu cu cei din Sătmar și Maramurăș. Deși locuiesc risipiți în locuri depărtate, ei se adună și să înfrățesc repede, căci îi unește pe toți o legătură mare ce nu se rupe nici odată, legătura limbii românești și îi adună aceeași simțire, simțirea dulce a iubirii de neam.

Aceasta face ca adunările generale ale Asociației să fie totdeauna mari serbări pentru toți românii. Frunțașii adunați din atâtea locuri inchipuiesc și pe cei rămași acasă. Ei sunt pare-că solii noștri ai tuturor și simțim, că acolo se adună nu câteva sute de cărturari, ci neamul nostru întreg ieste acolo, nu cu trupul, dar cu gândul și cu sufletul.

Ce ieste Asociațiunea? E cea mai mare societate culturală a românilor ardeleni. A fost înființată în anul 1861, pe când în țară stăpâna încă împăratul singur, nu cu „ajutorul“, atât de păcătos al guvernelor ungurești. Iel ne-a dat învoirea de a face Asociația și sufletul ei a fost marele metropolit Andrei Șaguna, care i-a fost și președinte.

Scopul Asociației e de a întări și răspândi știința de carte și de lumina poporul. Pentru asta îi trebuesc bani și spre a-i strînge membrii cari se înscriu la ea trebuie să plătească fie-care an câte 5 fl. taxă. Alți membri mai bogați plătesc odată pentru totdeauna suma de 50 de fl. și se numesc membri pe viață, iar dacă plătesc 100 de fl. se chiamă membrii fondatori sau întemeiători. Pentru a lucra cu mai multă izbândă, Asociația a făcut subîmpăriri numite despărțăminte sau secții, adică în fiecare ținut românesc ea a făcut câte o societate mai mică cu director, cu secretar și comitet cari toți stau sub conducerea comitetului celui mare, numit comitet central din Sibiu. Președintele acestui comitet, din Sibiu ieste dl Iosif Șterca Șuluțiu de Cărpiniș, iar vicepreședinte harnicul profesor din Brașov dl Andreiu Bărsanu. Secretarii comitetului celui mare sunt d-nii Octavian Goga, tinărul poet al Ardealului și Octavian C. Tăslăuanu.

De 50 de ani Asociația a făcut mult pentru cultura noastră. A publicat și publică revista *Transilvania*, a scos cărți pentru popor la iveală, o ținut conferințe sau prelegeri pentru cărturari și popor. Folosul cel mai mare au adus însă bibliotecile sătești, pe cari le-a înființat. Nu toate despărțirile au biblio-

teci. Sunt însă unele ca Brașovul, Sibiuul, Timișoara, Blajul, cari au făcut aproape în fie-care sat câte o bibliotecă și o țin acolo câte un an, apoi o schimbă cu biblioteca din alt sat, încât sătenii au totdeauna cărți proaspete de citit. Folosul lor e foarte mare. Cărțile sunt citite cu mare râvnă și dragoste. Sunt țărani cari în mai mulți ani au citit câte 50—100 de cărți. O mare piedecă pentru înaintarea Asociației e sărăcia ei. Averele ei e de vr'o 800.000 cor., dar suma asta e prea mică. Din ea se susține o școală de fete în Sibiu și s'a ridicat un muzeu românesc în Sibiu. Dacă statul ar ajuta Asociația, cum ar fi datoria lui, după cum ajută societățile ungurești, atunci Asociația ar spori repede în avere și ar putea cheltui mai mult pentru înaintarea culturală a poporului. Dar statul vrea să ne ție în prostie sau să ne maghiarizeze pentru aceea nu ne ajută.

Pentru aceea datoria noastră e să o ajutăm noi.

Pentru aceia se adună în acest an frunțașii noștri la Dej cu atâtea însuflețire. Iei știu că acolo vor vedea rodul muncii noastre, al hărniciei noastre. Se va dovedi că noi putem înainta și fără ajutorul altuia, din puterea noastră.

Pentru aceia urăm celor adunați în Dej spor la muncă, voie bună și le trimitem dragostea noastră românească!

Un non aeroplan românesc. Afară de inginerul Aurel Vlaicu mai sunt și alți români cari se ocupa cu meșteșugul zborului. Intre iei dl Teodor *Brumărescu* a născocit un aeroplan (mașină de zburat) nou, făcut de iel însuș. Dl *Brumărescu* și-a arătat aeroplanul multor români însămnați cari toți au spus că aeroplanul e bun. Lipsește însă motorul, adică mașina care mână aeroplanul. Pentru cumpărarea lui ziarul *Minerva* a început o colectă care în două zile a adus suma de 130 de lei. Dorim din inimă d-lui *Brumărescu* să izbutească!

Constantin Savu intră iarăș în pușcărie. Am vestit zilele trecute că dl C. Savu, redactorul răspunzător al *Tribunii*, a scăpat după 6 luni de robie din temnița Seghedinului. Dar se vede că li-s'a făcut iar dor de iel, căci abea a sosit acasă și l'au și înhățat din nou, pentru un articol scris de răposatul Ion Russu-Șirianu, care murind, răspunderea a căzut asupra dlui Savu. Dl Savu va mai sta timp de 14 zile la Seghedin.

Articolul pentru care va fi închis a fost intitulat „A vorbit și mutolică“ și batjocurea pe fostul prefect (fișpan) Károly al Aradului, așa cum numai Russu-Șirianu știa să batjocorească.

Un român adevărat. În orașul Focșani trăiește unul din fiii cei mai buni ai țării românești. E maiorul Gh. Pastia, născut din viță boierească. Iel a luptat cu mare vitejie în războiul dela 1877/78 pentru neatárnarea țării. Deși a fost rănit, a luat parte la impresurarea cetății Vidinului și la cucerirea Plevnei prin glorioasa armată română. Pentru vitejia sa, iel a primit medalia *virtutea militară* de aur și „Ordinul rusesc sf. Ana“. După război dl maior Pastia a ieșit din armată. Văzând că orașul Focșani, unde locuia e lipsit de un teatru, i-a dărit suma de 400.000 de lei. Adăugând și orașul suma de 100.000

s'a zidit un teatru nou mare și foarte frumos care e mândria Focșanilor. Locuitorii orașului sunt recunoscători d-lui maior Pastia, care atât în timp de pace, cât și în război a arătat, că își iubește națiunea și e gata să-i aducă jertfe de ori-ce soi.

Adunarea Asociației despărțirea Turda se va ține în ziua de 18 Sept. st. n. la oarele 2 după prânz în școala unită din Măhaciu. În adunare se va face și predarea bibliotecii pentru popor, înființată pentru comuna Petridul unguresc. Convocarea e iscălită de d-nii I. Vlăduțiu președinte și Dr. Valer Moldovan secretar.

La fondul de 20 bani pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare pe same meseriașilor, al „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“ au mai dăruit: Ioachim Grecu, econ. (Coșteiul-ware) 20 bani; Alexandru Gheorghal, inv. pens. (Ida-mare), soția sa Ludovica n. Ruet și copiii lor Ștefan, Ionel și Maria 1 cor.; Ștefan Armekey, metalurg (Lugoj) 20 bani; Ioan Cosma notar (Ludoșul-mare), 20 bani; Pompiliu Isacu 60 bani; T. Liviu Albin, propr. (Out), 20 bani; Ioan Stroia 40 bani și Victor Tordășianu, president 10 bani.

O groaznică nenorocire în București. O groaznică nenorocire s'a întâmplat săptămâna trecută, Joi după amiază în București. O casă ce se clădea, zidită în beton armat (beton cu fier), din strada Radu Vodă s'a prăbușit, îngropând sub dărîmături un mare număr de lucrători. La oarele 4 $\frac{1}{2}$  lucra un număr de 36 de lucrători, între cari șase femei. Clădirea iera aproape isprăvită și mai mulți dulgheri lucrau la așezarea ușilor și ferestrelor și pe acoperiș, de-odată pe când nimeni nu se aștepta, lucrătorii au simțit o zguditură puternică și au văzut zidurile clătîindu-se. Aproape în același timp, cu un zgomot asurzitor zidurile s'au prăbușit, strînd după ele și greaua boltă de beton armat.

A fost o clipă grozavă.

O parte din lucrători au izbutit să scape cu fuga, însă aceștia cari se aflau sub boltă, în încăperea de jos, sau chiar în mijlocul schelei, au fost prinși sub dărîmături și striviți.

Unul dintre lucrători, pe care l'am văzut, — scrie *Minerva* — la o oară după groaznică catastrofă și pe care l'am întrebat cum s'a petrecut faptul, abia mi-a putut da câte-va lămuriri.

— Eram sus pe schelă, ceva mai la partea când s'a întâmplat nenorocirea. Am simțit de-odată o zguditură grozavă și în acelaș timp am văzut zidul din față aplecându-se în afară și apoi revenind înlăuntru, fiind atras de bolta de beton armat, care a căzut cu zgomot peste nenorociții cari se aflau dedesupt. Domnule, ce am văzut și ce am auzit a fost îngrozitor. Țipetele și vaietele își sfășiau inima de durere....

Incepându-se desgroparea s'a găsit trupurile moarte alor trei oameni, dulgherii Radu Simionescu un vădov și Mihai Gheorghe și Costache Turcitu. S'a constatat că Mihai Gheorghe murise numai cu un sfert de ceas înainte de a fi scos. Sărmanul om trăise încă trei ceasuri sub dărîmături unde a murit nu de răni ci înăbușit. Iera om însurat și avea doi băieți, unul însurat. Turcitu iera însurat și avea cinci copii. Alte 12 persoane, între iei și femei au fost rănite grozav. Femeia Marița Gheorghe e pe moarte. Când trupul lui Rada Simionescu a fost scos, frate-său care era acolo iera să înnebunească de durere.

Constructorul (meșterul zidar) *Waldenberg*, un neamț, a fost arestat. Se pare că și autoritățile sunt vinovate, căci au îngăduit planul zidirii pe temelia unei case vechi care nu a putut purta greutatea celor 2 caturi nouă ce s'au așezat peste ieie. Proprietarul caselor e jidanul *Simon Weisberg* care voise să cruțe cheltuiala noii temelii — dar gheștful a ieșit prost.

Sfințirea școlii centrale din Sibiu. Duminecă s'a făcut sfințirea noii școli primare centrale din Sibiu, fiind de față și Inalt Prea Sfinția Sa metropolitul *Ioan Meșianu*. A fost de față multă lume din Sibiu. După sfințirea apei protopresbiterul *Dr. Ion Stroia* a povestit cum a fost ridicată școala și a îndemnat pe conducătorii școlii să dea copiilor o creștere românească și religioasă.

Noua școală e o clădire mare și încăpătoare e așezată în centrul Sibiului.

**Aviz.** Două candelabre pentru biserici și trei sobe mari (cupatoare de încălzit) se dau gratis la comune sărace. Doritorii să se adreseze la Conzistorul nostru arhiepiscopial din Sibiu.

A sosit și vara. Se pare că roata vremii și-a schimbat mersul, face învârtituri mai încete și mai lungi. Știm până acuma că primăvara se isprăvește în Iunie, acuma ea s'a isprăvit cam prin Septembrie, căci până în luna asta am avut tot vreme rece și ploioasă ca primăvara și nu am simțit căldurile de loc. Acum în Septembrie încă a venit în sfârșit vara. E cald și frumos. Lângă gara Sibiului un castan a început chiar să înflorească din nou, dar se va pască săracul, când o fi să dea roade, nu va avea toamna, ci de-adreptul — iarna.

Nu vorbiți în limba cânilor! Așa au zis doi candidați de advocați unguri *Dr. Berlin Ferencz* și *Nagy József* (unul ruten altul jidan) către mai mulți rămani cari vorbeau românește în sala judecătorească din Șimleu. *Gazeta de Dimineață* din Șimleu a înfierat după cuviință pe aceste două plângute obraznice, apunându-le baștile. Cei doi renegați i-au făcut procea, pășindu-se vătămați, mă rog, și judecătoria a osândit pe dl *Ioan P. Lazăr* la suma de 300 de cor. amendă. Așa pășim noi în țara asta. Te și pociunții de jidani ne pot injura și la urmă, când ne plângem, cine-i păgubașul? Tot noi.

Verba românească: Turcul te bate, turcul te judecă.

**Alegere de vicenotar.** În comuna Rășinari a fost ales vicenotar, cu unanimitate, dintre cei 7 curerenți, dl *Ioan Gurcoiu*, un fiu al susnumitei comune.

**Dueluri în Vârșeț.** După națională din Vârșeț a pricinuit și două dueluri. Protonotarul *Dr. Constantin Spăci* a avut un duel (bătăie cu sabia) cu negustorul *I. Georgevici*. După un ceas de bătăie nici unul nu a fost rănit și duelul s'a isprăvit fără sânge. Al doilea duel a fost între *Rainhold Herzog*, capul nemților din Vârșeț și fabricantul *Z. Zofmann*, președintele partidului muncii din Vârșeț. *Zofmann* a fost rănit puțin cu sabia. După duel, de obicei, cei doi dușmani se împacă, dar la aceste două dueluri vrășmașii nu au voit să se împacă.

**Muncitori în minc.** La minele (băile) de aur numite *Doisprecece apostoli* din Ruda, pământul s'a surpat, îngropând pe muncitorii *Niculac Adam* și *Gherasim Tatu*. După o muncă de jumătate de zi iei au fost scoși morți de supt pământul și pietrile, sub cari se dau.

**Impăratul Wilhelm în Ungaria.** Impăratul celei mai puternice împărății, *Wilhelm II.* al Germaniei va petrece două-trei zile în Ungaria. Va sosi în 16 Septembrie la *Mohács*, lângă Dunăre, și va lua parte în zilele următoare la vânătorile arhiducelui *Friedrich*. În ziua de 19 Septembrie împăratul va pleca înapoi. Ungurii sunt mândri că împăratul vine în Ungaria, deși iel nu vine de dragul unguirilor, ci de dragul fiarelor, pe cari le va putea pușca la vânătoare.

**Cununie *Sabina A. Galgoși* și *Partenie Moisescu*** anunță celebrarea cununiei lor pe Duminecă în 5/18 Septembrie a. e., la ora 4 d. m., în biserica ortodoxă română din Dobra.

**Cazuri de moarte.** Cu inima înfrântă de durere, aducem la cunoștința tuturor rudeniilor și cunoscuților, că mult iubitul nostru soț și tată *Stan Șteflea*, proprietar și comerciant, a încetat din viață după un îndelungat morbo, Vineri în 9 Septembrie st. n. 1910, la 3 ore d. a., împărțit fiind cu sf. Taine, în anul al 70-lea al etății. Săliște, în 9 Septembrie st. n. 1910. Fie-i țărina ușoară și memoria binecuvântată! *Maria Șteflea* nasc. Bloțiu ca soție. *Stana*, *Iustina* și *Marina* ca fiice. *Ilie*, *Stan* și *Ioan* ca fii. *Stan Vule*, *Daniil Bărgan*, *Petru Știrciu* ca gineri.

Înmormântarea răposatului *Stan Șteflea*, care a fost unul dintre cei mai fruntași țărani din *Mărginimea noastră*, s'a făcut Duminecă în 11 Septembrie n. e. cu pompă frumoasă în cimiterul din Săliște.

Joi în 8 Septembrie st. n. 1910, a încetat din viață *Maria Bucurenciu* nasc. *Ciera*, împărțită fiind cu Sfintele Taine, în anul al 18-lea al etății și a s'a lăsat a fericiții sale căsătorii.

Înmormântarea s'a făcut Sămbătă în 10 Septembrie a. e. st. n., din casa părinților, în cimiterul gr. ort. din *Bungard*.

*Bungard*, în 8 Septembrie st. n. 1910.

Fie-i țărina ușoară și memoria binecuvântată.

*Gheorghe Bucurenciu* ca soț, *Nicolae* și *Lina Ciora* ca părinți, *Nicolae*, *Maria*, *Luța* ca moș și bunice, *Nicolae*, *Maria*, *Nuța* ca unchi și matusi. *Ioan*, *Nicolae*, *Gheorghe*, *Maria*, *Nicolae*, *Maria*, ca veri și verișoare. *Ioan* și *Lina* ca frate și soră, *Lina*, ca soacra.

## În urma alegerilor

ce s'au făcut acum, cum și cu considerare la stările politice destul de grele, prin care trece țara noastră, e de lipsă ca

### Fiecare Român vrednic

și cu trageră de inimă pentru națiunea lui să-și tragă bine cămașa de la spate. Pentru ca să fie bine informat asupra stărilor noastre fiecare din Românașii noștri să

### aboneze „Foaița Poporului”

care este cea mai veche foaiță populară și anume întocmită pentru trebuințele poporului nostru de pretutindena.

### Prețul Abonamentului:

Pe un an . . . . . Cor. 4-40  
Pe o jumătate de an . . . . . 2-20  
De acum până la sfîșitul anului . . . . . 1-40  
Pentru țări străine pe an . . . . . 11-—

### Numeri de probă

trimitem la cerere ori cui și rugăm pe abonații noștri de peste tot locul ca să lătească foaița între cunoscuți sau să ne trimită adresele celor ce ar dori să aboneze foaița. Înmulțindu-se abonații vom putea face și foaița tot mai bună și mai bogată.

**Concertul unui orb în Săliște.** Primită următoarea invitație la *concertul* ce-l va da *Tudor Vasile*, fost elev la „*Vatra Luminoasă*” din București, în Săliște la 8 Sept. st. v. în sala cea mare a școlii. Program: 1. „*Rondo*” de *Haydn* pentru pian; 2. „*La paloma*”, pentru ocarină; 3. *T. Vasile*: „*Dorul Românului*” pentru pian; 4. *Wiest*: „*Privighitoarea de peste Olt*” pentru violină; 5. *Wiest*: „*Nunta țărănească*”, pentru pian. 6. *Verdi*: „*Andante din Trubadur*” pentru mandolină; 7. *Iveala*: O șezătoare la „*Vatra Luminoasă*”, declamație; 8. „*Doina Oltului*”, pentru pian; 9. *T. Vasile*: „*Marșul lui Ștefan*”, pentru harmonică; 10. *T. Vasile*: „*Răsunetul pădurii*”, pentru pian. Prețul: locul I și balcon 2 cor., locul II 1 cor., locul III 40 fl. Inceputul la 8 oare seara.

**Lupta unui jandarm cu tâlharii.** Lângă vârfurile *Prislopului* (*Maramurăș*) șase oameni cu fețele unșă cu funingine au voit să jefuiască, pe un jandarm. Jandarmul a împușcat pe unul din ei, *Gheorghe Timiș*, și a înțepat pe altul cu sulita. Rănitul a fugit cu ceialaltii patru în munți.

**Câți locuitori are România?** După ultimele date statistice culese de ministerul de domenii, sporul de nașteri față de morți, a fost în cursul anului 1909 de 94,915, pentru toată România.

Intreaga cifră a populațiunii este astăzi de 6.866,000 locuitori, la care dacă se adaugă și ultimele emigrări (oameni veniți) din străinătate, populațiunea României, trece de 7 milioane.

**Un om mort de turbare.** Ziarele din București scriu următoarea întâmplare: Acum două zile a fost adus la spitalul filantropic un fost cazangiu în slujba *Căilor Ferate*, *Mihai Costantin*, care fusese mușcat de un câine turbat.

*Nenorocitul*, pus într'una din camerele de rezervă, cu toate îngrijirile date, a început de Vineri dimineața să urle și să ceară de băut. I-s'a adus apă. Furios, bolnavul, atins de această groaznică boală, nu a voit să bea și repezindu-se la o lampă a băut gazul din ea. Apoi din ce în ce mai furios, a sfârșit dându-și sufletul în chinuri de neînchipuit. *Nenorocitul Mihaiu Constantin*, care nu bănuia nici el că a fost mușcat de un câine turbat, a murit de oarece a întârziat să ceară îngrijiri dela doctori.

Dar, câinele atins de turbare a rămas în aceeași casă, unde locuiesc foarte multe persoane, așa că se bănuiește că boala a fost luată de cei doi copii ai cazangiuului mort, și de cele 12 familii din aceeași curte.

Acest fapt a făcut ca toți bănuitorii să fie trimiși în cura institutului antirabic (contra turbării) al doctorului *Babeș*, unde li se dau îngrijiri.

**Cea mai nouă înălțime.** Aviatorul (meșter de zburat) francez *Chavez* s'a ridicat la o înălțime de 2680 de metri cu mașina sa de zburat. Aceasta e înălțimea cea mai mare ce s'a atins până acuma.

**Femei ucigașe de copil.** Nevasta lui *Gheorghe Macrea* din *Tohanul-vechiu* a murit zilele trecute fără de veste. Se știa că femeia fusese însărcinată și se bănuia numai decât că ea a murit în mod nefiresc de avort meșteșugit. Aceasta s'a dovedit și prin cercetarea doctorului. Două femei *Ana Oros* din *Toplița* și *Hermina Boian* din *Tohanul-vechiu* au fost arestate, căci au avut mult de lucru cu moarta și se crede că i-au pricinuit pierderea, ucigând copilul.



**ECONOMIE**

**Boicot contra cărnii în Budapesta.** Cu toate că a început importul de carne din România, carnea în loc să se ieftenească, s'a scumpit în Budapesta. Muncitorii din acest oraș au hotărât boicotul adică să nu mai cumpere și să nu mai mănânce carne, ci să se hrănească cu legume, verdețuri și poame. Din pricina asta măcelarii sunt foarte năcăjiți. E o luptă mare între cei-ce vând și cumpără carne. Măcelarii acum taie vite mai puține. Se va vedea cari vor răbda mai mult, cei cari vând sau cei cari mănâncă carnea.

**Prețul bucatelor**

In Sibiu la 14 Septembrie st. n.:

Grâu . . . . .	Cor. 12,80 până 14,—	de hectolitru
Săcară . . . . .	— " — " "	"
Ovăș . . . . .	5,60 " 6,60 "	"
Cucuruz . . . . .	10,— " 11,— "	"
Cartofi . . . . .	2,— " 2,50 "	"
Fasole . . . . .	— " — " "	"
Săină Nr. 3 . . . . .	31,— " 31,80 la 100 chilo	
" " 4 . . . . .	30,— " 30,80 " " "	
" " 5 . . . . .	29,— " 29,80 " " "	
Slănină . . . . .	180,— " 184,— " " "	
Unsoare de porc . . . . .	190,— " 192,— " " "	
Său brut . . . . .	58,— " 60,— " " "	
Său de lumini . . . . .	76,— " 80,— " " "	
Său de lumini topit . . . . .	92,— " 92,— " " "	
Săpun . . . . .	64,— " 64,— " " "	
Fân . . . . .	3,60 " 5,— " " "	
Lemne de foc neplutite . . . . .	7,70 " 8,— la met. cub.	
" " plutite . . . . .	6,25 " 6,70 " " "	
Spirit rafinat . . . . .	1,82 " 1,85 la litru	
Spirit ordinar . . . . .	1,80 " 1,83 " " "	
Carne de vită pentru supă Cor. . . . .	1,08 până 1,44 la chilo	
" " friptură . . . . .	1,28 " 1,44 " " "	
" " vițel . . . . .	1,— " 1,40 " " "	
" " porc . . . . .	1,44 " 1,78 " " "	
Ovăș, 10 bucăți . . . . .	—,50 " —,57 " " "	
Un pătrar de miel . . . . .	— " — " " " "	

In Budapesta în 14 Septembrie st. n.:

(Grâu și săcară de cea nouă)

Grâu de Tisa 78 chilo Cor. . . . .	10,05 până 10,25 la 50 chilo
" " " 79 " " " . . . . .	10,15 " 10,37 " " "
" " " 80 " " " . . . . .	10,20 " 10,42 " " "
Săcară . . . . .	7,25 " 7,40 " " "
Orz . . . . .	6,85 " 7,45 " " "
Ovăș . . . . .	7,95 " 8,25 " " "
Cucuruz . . . . .	6,05 " 6,15 " " "
Unsoare de porc Cor. 174,— până 175,— la 100 chilo	
Slănină . . . . .	142,— " 143,— " " "
Sămânță de luțernă C. —, — până —, — la 100 chilo	
" " trifoiu " —, — " —, — " " "	
Porci îngrășiți pentru untură C. 1,46 până 1,52 la chilo	
" " carne " 1,56 " 1,60 " " "	
Viței . . . . .	1,16 " 1,26 " " "
Pe o păreche de miei . . . . . Cor. —, — până —, —	
" " oi " —, — " —, — " " "	

Prețul banilor în 14 August n.

	cumpărat:	vândut:
Galbeni . . . . . Cor	11,28	11,38
100 Lei, hârtie . . . . .	94,90	95,30
100 Lei, argint . . . . .	94,—	94,90
100 Lire turcești, aur . . . . .	21,45	21,65
1 funt șterlingi englezești . . . . .	23,85	24,05
100 marce, aur . . . . .	117,15	117,65
100 " hârtie . . . . .	117,15	117,65
100 Napoleon . . . . .	19,02	19,12
100 Ruble rusești, hârtie . . . . .	253,—	254,50
100 " " argint . . . . .	238,—	242,—

**Târgurile de țară.**(Ziua târgurilor e însemnată după *călindarul vechiu*).

6 Septembrie: Ciachi-Gârbău, Eperjes, Lupșa, Pojon.

7 Septembrie: Căpâlnaș, Cernatu.

8 Septembrie: Baia de Criș, Dobra, Görösön, Hodoș, Huedin, Ibașfalău, Lăpușul românesc, Lechința, \*Lipova, \*Lunca, Poiana (com. Sibiiului), Racoșul de jos, Sân-Miclăuș, Sântă-Măria, Vajdaháza, Zărnești.

9 Septembrie: Bogșa montană, Aleșd, Mediaș, Panciova.

10 Septembrie: Idvor, Șimleul Sălajului

11 Septembrie: Halmagiu mare, Periamos.

12 Septembrie: Bichiș, Chișineu, Ghioc, Kecakemet, Silvașul de sus.

13 Septembrie: Abrud, Brețeu, Hida.

14 Septembrie: Lăpușul-ung., Monor, Sic, Zam.

15 Septembrie: Borosbeș, Reteag.

16 Septembrie: Ciuc-Sereda, Eted, Timișoara.

17 Septembrie: Alba-Iulia, Almakerék, Bachnea, Coldea, Rușii munți.

18 Septembrie: Buzias, Pauliș, Șieul mare.

19 Septembrie: Vinga.

20 Septembrie: Biozod, Bozovici, Cincul mare, Debrețin, Iara.

**Liferări, licități, arândări și altele.**(Datul este totdeauna după *călindarul nou*).

Arândarea pășunatului pentru oi peste iarnă în tabla „Biniș”, aparținătoare izlazului comun nedespărțit al Lugoșului român. Licitația se ține în 21 Octombrie st. n. Condițiile se pot vedea la oficiul de expediție al orașului Lugoș.

Arândarea cârciumei comunale din Ceanul-mare (Mező-Nagy Csán) compusă din: casă de prăvălie, 2 odăi mari pentru băut, odăe pentru oaspeți, alte 2 odăi, cuhnă, cămară, grădină mare etc. Prețul strigării 1000 de cor., termenul 19 Septembrie. Primăria comunală.

Arândarea pășunatului de vite de pe hotarul comunei Vurpăr. Arândarea se face pe 3 ani. Locul cam 700 jugăre și se arândează la olaltă sau în trei părți. Prețul strigării 5130 cor. (în trei părți 3300, 800 și 1030 cor.) Termenul 25 Septembrie, 2 ore. Presbiteriul evanghelic săsesc.

Liferarea a 1200 metri cubici lemne de foc. Direcțiunea Casei de închisoare din Aiud, termenul 20 Septembrie.

Lieferarea articolelor de mâncare la Închisoarea din Gherla pe anul 1911, și anume: pentru carne în 20, lapte 21, brânză de oaie 22, slănină 23, petrolu în 27 Septembrie. Direcțiunea institutului.

Arândarea cârciumei comunale din Valchid și cea de pe hotarul din apropierea gării Hoghilag. Prețul strigării 400 și 350 cor. Primăria Valchid, termenul 17 Septembrie.

Arândarea caselor de cârciumă ale comunei Mândra, lângă Făgăraș. Prețul strigării la casele Nr. 4 e de 1000 cor., la casele Nr. 249 e de 1200 cor. Termenul 21 Septembrie. Primăria comunală.

Arândarea pe 3 ani a cârciumei comunale din Tălmaciu. Prețul strigării 1400 cor. anual. Primăria comunală, termenul 11 Septembrie.

Arândarea pe 3 ani a cârciumei comunale din Brad. Primăria comunală, termenul 17 Septembrie.

În 21 Septembrie se va licita în Cisnădie adunarea lemnului din tăieturile comunei și ducerea lor pe scocuri și pe apă; apoi arândarea mai multor pășuni de iarnă, cum și pășunatul de vară și iarnă la Prislop și Mancuțiu (pe Prejba). Termenul 21 Septembrie, la 9 ore, în cancelaria comunală.

Edificarea bisericii gr.-cat. din Urmeniș (comit. Sălajiu). Oficiul parochial din Urmeniș, termenul 25 Septembrie 1910.

Arândarea hotelului comunal din Săliște. (Vezi publicațiunea din foaia de azi).

Arândarea hotelului comunal din Sadu. (Amănunte a se vedea în publicațiunea din foaia noastră de azi).

Vinderea de cai erariali (militari), ce se înlocuiesc cu alții. K. u. k. Train-Division Nr. 12 în Sibiu. Termenul 28 și 29 Septembrie. (Vezi publicația din foaie).

Arândarea cârciumei comunale din Grid. (Vezi publicația din foaia de azi).

Arândarea cârciumei comunale din Părau (com. Făgăraș) pe 5 ani. Loc și pentru boltă etc. Prețul strigării 1000 cor. Primăria comunală, termenul 18 Septembrie.

Arândarea pe 3 ani a cârciumei comunale din Măgărei. Prețul strigării 1400 cor. Primăria comunală, termenul 5 Oct.

Arândarea localului de prăvălie din Sibiu, strada Urezului 5 (Vezi publicația din foaia de azi).

Arândarea caselor cu prăvălie din Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 36. (Vezi inseratul din foaie)

**Vânzări de lemne.**

Vinderea a 98 stejari, lemn de lucru și de foc. Prețul strigării 4000 de coroane. Primăria comunală Agnita. Termenul 17 Septembrie.

**Poșta Administrației.**

*Casian Răbrian în S. Serie d-ta direct* la adresa numită. E mai bine.

*Maxim Roman, Germania.* Am primit suma trimisă. Abonamentul e plătit acum până la finea anului 1910.

Redactor resp.: Nicolae Bratu.

Editura și tiparul: „Tipografia Poporului”

Nr. 2140/1910

233 2—2

**Publicațiune.**

În 25 Septembrie a. c. st. n. la 11 oare a. m. se va ține în sala de ședințe a comunei exarândarea hotelului comunal, proprietatea comunei, pe calea licitațiunii publice, pe 3 ani următori.

Prețul strigării 2821 cor. arânda anuală. Condițiunile de licitare să pot vedea la primăria comunei.

Săliște, 3 Septembrie 1910.

Primăria comunală.

**Sa o familie română**

fără copii, să primesc în cost și cuartir doi copii de naționalitate română. Pentru învățarea limbei maghiare să garantează. Pentru întreținerea copiilor după invoială.

Doritorii să se adreseze la administrația „Foi Poporului”. 237 2—3

**Mare succes**

au inseratele în „Foaia Poporului”, unde sunt cetite de mii de persoane de pretindena, din toate țările și din toate cercurile sociale, atât inteligentă cât și popor.

De aceea „Foaia Poporului” este cel mai potrivit organ pentru publicarea a tot felul de inserate: pentru ocuparea sau căutarea unui post, apoi pentru vânzări, arândări, cumpărări, deschideri de prăvălii și alte instituțiuni, cum și anunțarea a tot felul de mărfuri și articli ce trebuiesc persoanelor singurate sau în familie. — Informații asupra prețului inseratelor se dau cu plăcere la

Administrația „FOIA POPORULUI”



### Farafasticuri.

Lăsați cometa în pace.  
Cometa a trecut.  
Lăsați alegerile,  
Ce-au fost, cum nu le-am vrut.  
Nu vă mai bateți capul  
Cu ce era să fie,  
Ci bat-ți pe librarul,  
Ce n'are în librărie  
Broșura cea mai nouă  
De vecele nimicuri,  
De Călămar sunt scrieri  
Și-i zic: „Farafasticuri“.  
Sunt p-zne, glume în versuri,  
Citindu-le te întrași  
De râs, și nu te costă  
Nici cât un — „paprică“.  
Și nu dai de rușine  
Ca cei ce-au înghițit  
Un „gulaș“ la alegori,  
Sta-le-ar pe veci în gât! —  
In le să atăși prin birturi,  
Bani grei să cheltuți  
Ca deud litre — o casă  
Intregă în veselii.  
De vrei nevastă dragă  
Să fie strâns la tine,  
C mandă broșurica,  
Ascultă-mă pe mine.  
De ai în casă o sacră  
Sau alt mare năcaș,  
Citind „Farafasticuri“  
Faci pace, voie, haz!  
Dar vă grăbiți, căci iată:  
Ce-i bun să trece iute,  
Mai iute ca la nuntă  
Din vinul vechiu, o bute!!

Editorul.

„Farafasticuri“, versuri de distracție  
de Haralamb Călămar (porecla de scriitor a  
dnei Ermil Borcia), se pot procura dela  
Tipografia Poporului, Sibiu-Nagyszeben,  
strada Măceșarilor Nr. 12, cu prețul de 40  
filieri pentru „talpa țerii“ — țărânul român;  
cu 50 filieri pentru „cei încălțați domnește“,  
plus 5 filieri portul postal la ori care ediție.

Cine n'are parale, —

prate trimite și mărei postale.

## CONCURS.

Sistemizându-se post de vicenotar cer-  
cual la notariatul de cerc Săliște (pretura  
Săliște), pentru îndeplinirea lui prin alegere,  
escriu concurs, și invit pe candidații de no-  
tar calificați conform cerinței legii, de ași  
înainta prin autoritatea competentă cererile  
lor înscrise cu dovezile de lipsă la oficiul  
pretorial din Săliște până în 12 Octombrie  
a. c. la oarele 5 p. m

Săliște în 10 Septembrie 1910

Primpretorul cercual.

Cancelaria avocatului

**Dr. Ioan Ivan**

208 2-3

să află în

**Sibiu, Strada Cismădiei 49.**

## Licitație.

Consistorul archidiecezan din Sibiu exa-  
rândează pe calea licitației publice localul  
de prăvălie cu licența pentru beuturi din  
Sibiu, strada urezului Nr. 5, pe timp de  
6 ani, începând cu 1 Maiu 1911.

Licitația verbală, la care să primesc  
și oferte închise, se va ținea Mercuri, în 12  
Octombrie 1910, la 10 ore înainte de amiază  
în localul dela Casa Consistorului.

Prețul de strigare 1400 cor. anual. Va-  
diu 20%. 248 1-2

Condițiile de licitare se pot vedea zilnic  
dela 8-12 la Casa Consistorului

Consistorul archidiecezan.

Nr. 1112-1910

249 1-1

not.

## Publicațiune.

Primăria comunală licitează în 21 Sep-  
tembrie a. c. la oare a. m. birtul comunal  
pe un period de 3 ani, începând din 1 Ian-  
nuarie 1911 până în 31 Decembrie 1913.  
Prețul strigării e 600 cor. Vadiu 10%. Con-  
dițiile detaiate să pot vedea în cancelaria  
comunală și notarială.

Grid, la 4 Septembrie 1910.

Primăria comunală.

K. u. k. Train-Division Nr. 12.

## Publicațiune.

În 28 și 29 Septembrie 1910, la 7  
ore dimineața, să vor vinde prin licitațiune  
publică în Nagyszeben-Sibiu, pe piața Her-  
mann (înaintea casarmei de infanterie) circa  
200 de cai erariali, cari au fost folosiți mai  
mult la tras la trapa de Train, iar acum să  
înlocuiesc cu alții.

Căii vor putea fi cumpărați de acele  
persoane, cari vor oferi mai mult, pe lângă  
plătirea momentană și depunerea speselor de  
ștempel după scala obicinuită. 235 1-3

Nagyszeben-Sibiu, 3 Septembrie 1910.

Comisia de vânzare

a k. u. k. Train-Division Nr. 12.

## In vilele noi din grădina Flora

sunt de inchiriat dela 1 Octombrie n. locuințe  
de câte 5 odăi și încăperile de serviciu, cu  
curte și grădină separată.

Informații dă inspectorul realităților dela  
Consistorul archidiecezan. 246 1-2

## UN BĂIAT

dela 13-15 ani să primește ca învăță-  
cel sub condiții favorabile la Toma  
Lupaș Franzelar în Săliște (lângă Sibiu).  
244 1-3

## Un practicant

de prăvălie cu 2-3 clase gimnaziale sau  
ale, sănătos, deștept, priceput la vorbă,  
care să aibă aplicare spre comerț, se pe-  
mește la

**Ilie Floașiu**  
comerțiant

în Mercurea (Erd.-Szerdab.)

## La școala centrală

din Sibiu-cetate, strada Șaguna 16, sunt:  
închiriat dela 1 Octombrie n. două locuri:  
constatatoare din câte 2 odăi, bucatărie, că-  
mară, provăzute cu lumină electrică și cu  
duct de apă. Informații se dau la Consistor,  
din partea inspectorului realităților. 247 1-

## Casa cu prăvălie

din Sibiu, strada Cismădiei nr. 36, se în-  
chiriaza dela 1 Octombrie n. 245 1-2

Doritorii să se adreseze la Consistorul  
archidiecezan, la inspectorul realităților.

## Un măiestru ferar

român caută un loc potrivit în o com-  
ună românească spre a se așeza acolo unde  
să își poată aranja un atelier de ferărie  
cum și pentru potcovirea cailor și boilor.  
Informațiuni se dau la administrația „For-  
Poporului“ în Sibiu. 243 1-3

## 2-3 băieți

în etate dela 13 ani în sus, se primesc  
în învățacei la

**Nicolae Cornea**

219 2-3

măiestru zidar și măsur  
Săliște, (comit. Sibiu)

## CASA

din Sibiu, Rosenanger 15 și Bindergasse  
Nr. 9, nou zidită, încă liberă de dare, foarte  
potrivită pentru cărcimă sau boltă, eventual  
pentru un birou, este de vânzare pe  
lângă condiții favorabile. Amănunte să dea  
la Wilhelm Platz, Rosmaringasse Nr. 1.  
230 1-3

## 2 case de vânzare în Orăștie

situate lângă judecătoria cercuală în strada  
Berăriei sub Nr. 3-5 cu licență de  
crișmă și cafenea se află de vân-  
zare din mână liberă, singuratece, eventual  
ambele laolaltă.

Informațiuni mai detaliate să pot că-  
păta la Frideric Riglai în Orăștie (Szász-  
város), Piața-mare Nr. 26. 22 2-3

## Cumpărare ocazională!

Bluze pentru dame, rocuri pentru dame,  
haine reform, hăinuțe pentru copii, șorțuri de  
ori ce fel, batiste, cretoane, umbrele, ciorapi,  
vând în urma sezonului înaintat cu  
prețuri reduse. 239 1-3

## Stofe moderne pentru dame

în toate culorile numai Cor. 2,20 pe metru  
Mare alegere în albituri pentru dame  
dame și copii, cravate și plapume.

## Resturi

de diferite stoffe, sephire batiste și pânză  
de in dau cu 30% mai ieftin.

## Abr. Schlesinger

Sibiu, strada Urezului Nr. 7.

## Un tinăr

de 13—15 ani, care posedă limba maghiară eventual germană, află aplicare sub condițiuni favorabile în prăvălia lui

**Petru I. Stireciu**  
comerciant  
Săliște, (comit. Sibiu)

227 3-5

## Casă de vânzare.

De vânzare este o casă constatatoare din 15 odăi, 3 pivniți, șopuri de lemne, fântână, conduct de apă etc. Casa e situată în colțul mai multor străde și are și o boltă. Poziție bună și pentru cărcimă. Doritorii să se adreseze la *Moise Muntean, Sibiu, Rannichergasse Nr. 3.* 226 3-3

Marca de scutire: „Anker“

**Liniment. Capsici comp.**  
înlocuitor pentru  
**Anker-Pain-Expeller**

este un leac de casă valorat de mult, care s-a folosit de mulți ani ca fricțiune sigură la podagră, reumatism și răseală.

**Atenție.** Din cauza imitațiilor de puțică valoare să fim precauți la cumpărare și să primim numai articole originale în ambalaj cu marca de scutire „Anker“ și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fl., C. 1-40 și Cor. 7— să capătă aproape în toate farmaciile. Depozit principal la Iosif Török, farmacist în Budapesta.

**Farmacia lui Dr. Richter la**  
**„Leul de aur“ în Praga. :**  
Șoseaua Elisabeta Nr. 5 nou.  
Expediție zilnică. 242 45—

## Nici când!

nu mai schimb altul cu săpunul meu, de când folosesc săpunul de lapte de crin-Steckenpferd (marca Steckenpferd) de Bergmann & Co. Teschen a. E. fiindcă acest săpun rămâne singur cel mai eficient decât toate săpunurile medicinale, cum și pentru îngrijirea unui teint frumos, moale și delicat. Bucata cu 80 fileri să capătă în toate farmaciile, drogheriile și parfumeriile etc. 40 28-40

## Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,  
Sibiu, str. Cisnădiei Nr. 12,  
recomandă p. t. publicului  
cele mai bune stoffe de lână  
în mare asortiment  
**noutățile**

sosite chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, franțuzești și indigene, din cari se execută după măsură cele mai moderne vestimente precum: Sacko, Jaquete, și haine de salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stoffe pentru pardisiuri și „Kajlam“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor confecționate în atelierul meu, îmi permit a atrage deosebita atențiune a On. domni preoți și teologi absolvenți. În casuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore. 81 65—

Uniforme pentru voluntari, onu și tot felul de articole de uniformă, după prescripție croitoria cea mai nouă.

## Caut un băiat de român

dela țară, de 13—14 ani, pentru localul meu. Îi voi da întreținerea și îmbrăcămintea, și îi voi depune în fiecare lună ceva leafă la bancă. Orfanii sunt favorizați.

**I. Barbu, Sibiu, strada Șaguna 2.**  
226 3-3

## Vinuri de masă escelente.

litra cu 40 și 48 fileri la cumpărare de cel puțin 50 litre ofere neguțorie  
146 67— de vinuri

**JOSEF SCHULTZ**

Sibiu, strada Uezului 20

## 500 Coroane plătesc celui-ce ar mai

căpăta vre-odată durere de dinți ori îi va miroși gura după- ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fil. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: in farmaciile: in Piața mare 10; in Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Tentsch; Meltzer, str. Gusteriței și str. Cisnădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseș: farmacia Lederhülger; Sighisoara: farmacia lui Ligner.

Să se ceară pretotindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plățite. La locurile unde nu să poate căpăta, trimite 7 sticle cu 5 cor. 80 fil. franco. 25 14—

## Damele știu mai bine

cât este de necesară

## o față frumoasă și curată,

ce putere și ce comoară,  
ce avantajii are o femeie frumoasă.

A fi frumos este o problemă mare; nu e destul a fi bine făcut, corpulent și drăguț, ci lucrul principal este a avea o față curată.

Aceasta o știu damele și de aceea îngrijesc cu cea mai mare curățată pentru pielea feței, ridicarea și conservarea frumșetii

## CREMA-MARGIT a lui Földes

e singurul mijloc, care după întrebuințarea de 5—6 ori depărtează pistrii, petele de ficat sau orice alte zgrăbunțe, iar feței dă o înfățișare curată, vioaic și tină. 92 A 6-8

Crema-Margit a lui Földes este un mijloc pentru conservarea frumșetii absolut nestrucăcios și minunat. Cât pentru succesul obținut la conservarea frumșetii, aceasta să adeverește din destul prin faptul, că Crema-Margit a fost premiată în Viena la „Esposizione pentru îngrijirea frumșetii și sănătății moderne“, cu medalia mare de aur și diplomă de onoare.

Se capătă în toată lumea în fiecare farmacie. Un borcănel costă 1 cor.

Trimiterea cu posta prin producătorul

**CLEMENS v. FÖLDES, farmacist în ARAD.**

Să capătă în Sibiu la: Fabr. Guido, C. Fritsch, farmacia Gust. v. Meltzer, fabrică de săpun. Parfumeria Meltzer. I. C. Molnár, farmacie. K. Morseher, drogherie. K. Müller, farmacie. E. Rummeler, farmacie. Pissel & Schmidt, farmacie. In Agnita la W. Fröhlich. In Sighisoara la A.W. Lingner. In Mediaș: Obert Iosif.

Subscribul prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că mi-am deschis un

## ATELIER DE ROTĂRIE

Sibiu, strada Rosenfeld Nr. 3

(vis-à-vis de Oasarma jendarmărească)

unde primesc și execut tot felul de cară și căruțe, simple sau de lux, din material neîntrecut de tare și uscat. De asemenea primesc și reparaturi de mașini agricole.

Serviciu grabnic, cinstit și cu prețuri moderate.

Rugând onoratal public din Sibiu și jur de binovoitorul aprijin, semnez

Cu toată stima

**Joan Opriș**  
măiestru rotar.

241 1-3

## Singurul institut de asigurare ardelean

# „TRANSYLVANIA“

Strada Cisnădiei 5.

**SIBIU**

Strada Cisnădiei 5.

recomandă

## Asigurări împotriva focului

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premii recunoscute de cele mai efine, și în cele mai favorabile condiții, cum și

## Asigurări asupra vieții

(pentru învățatori și preoți români gr.-or. și gr.-cat. dela așezămintele confessionale cu avantajii deosebite), pe cazul morții, și cu termen fix, cu plățire simplă sau dublă a capitalului; asigurări de zestre (copii), pentru serviciul militar, și asigurări pe spese de înmormântare, mai departe asigurări de accidente corporale, contra infracției (furt prin spargere) și asigurări de pagube la apeducte. 18 32—

Sumele plățite pentru pagube de foc până la finea anului 1909 K 4.831,163-51  
Capitale asigurate pe viață achitate 4.571,035-31

Starea asigurărilor cu foc K 112,945,412—  
sfârșitul anului 1909 (viață) 10.847,132—  
Fonduri de întemeiere și de rezervă 2.309,387—

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit și se dau gratuit orice informații în birourile Direcțiunei, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile. Persoane versate în Acnisiții, cari au legături bune, se primesc în serviciul instituțional în condiții favorabile.

# In atentiunea oierilor!

Pășunat de toamnă.

Se da in licitație in Roșia, Duminică in 20 Sept. la 3 ore d. a. la cancelaria comunală un pășunat de 450 jug. cat. numit: „Peri“, pe care pot avea esecelentă pășune cel puțin 1500 de oi. Pe 150 jugăre e otavă bună necesită, care se poate lua in primire din ziua licitației. Intreagă pășunea se poate folosi din 10 Oct. până la 31 Dec. a. c. Se mai află 100 măji de fân de întâia clasă neplouat, pe sama oilor pe iarnă. E cel mai bun pășunat in imprejurimi. Andreiu Lösch, not. penz., arăndaș. 3-3

## Pentru căsătorie

Un văduv cu 2 copii, ce are o poziție bună, caută o văduvă sau fată in vârstă de 32-38 ani, spre a se căsători. Respectiva femeie să fie o bună econoamă, dar poate fi și fără avere. E de dorit, ca să cunoască puțin limba maghiară sau germană. O servitoare harnică din comunele noastre din Mărginime încă va fi conziderată.

Scrisorile sunt a se trimite la administrația „Foi Poporului“ pe adresa „Un văduv“, de unde se vor trimite apoi respectivului. 3-3

Premiat la expoziția industrială din Sibiu in 1908.

## Roate de tors

din material uscat și mers liniștit, pe lângă garanție, să află de vânzare la

**Emil Krauss**

strugărie și atelier cu putere motrică Sibiu-Nagyszoban, Margarethengasse Nr. 5.

Ori ce roată ce nu ar merge bine, se primește inapoi.

## Mai mult ca 600 dame cu avere

voiesc a să mărita urgent. Fără escepție de ocupațiune și religiune numai acei domni să pot insinua — chiar și fără avere — cari doreac căsătorie serioasă.

**L. Schlesinger**  
BERLIN 78, Deutschland

212 51-52

## Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar in realitate adevărat că in vremea de azi e blătătoare la ochi mulțimea acelor oameni, a căror sânge și sucuri trupești sunt atrozitate și cari in urma upurinței din tinarețe și prin deprinderi rele și-au adrunecat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul suprom va acestui ctărî îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimii deslușiri binevoitoare, sincere și amănunțite in tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva cărui oazemii să-i încredințese fără teamă, fără sfială și cu încredere măcarurile lor secrete. Dar nu e la desajuns încă a destălmui aceste măcaruri ori și cul, ci trebuie să ne adresăm unui astfel de medic specialist, conștiencios, care știe să dea asupra victiei sfatari bune sexuale și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare sălt de măreață și pentru acest scop e institutul rennumit in toată țara și D-ruin PALOCZ, medic de spital, specialist, (Budapesta VII, Rákóczi-ut. 10), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește oricine (atât bărbații cât și femeile) deslușiri asupra victiei sexuale, unde sângele și sucurile trupești ale bolnavului să curgă, nervii să se întărească, tot organismul să se eliberează de materiile de boală, cămărule sufletești să se înlătească.


Fără conturbarea ocupațiilor simlece dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metodel lui proprie de vindecare chiar și cazurile cele mai neglece, ranile sifilitice, boalele de țava, beșică, nervi și șira spinării, incapacitatea de confunție a minții, urmările ozăului și ale cefalei, erecțiilor de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotența), vătămăturile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale ferocitate. Pentru femei e sala de așteptare separată și șire separată. In toatele privește cura, depărtarea nu este pliedecă, aici dacă cineva, din ori ce cauză n'ar putea veni in persoană, atunci cu plăcere se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (in epistolă e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns.) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, ori la dorință să retrimit fiicăruia. Institutul e îngrijit și de medicamente speciale. Visitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. m. (Duminică până la 12 ore a. m.) Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapesta VII. Rákóczi-ut. 10. 80 60

  
**Portland și Romancement**  
de Brașov și Beociner

**Pentru zidiri**  
  
**Traverse**

  
**Stucatură de trestie**  
Impletitură „Bacula“  
Materialul de zidit in viitor.  
Ieftinește orice zidire.

**Tevi**  
  
de fier covăcit și fier sturnat precum și Fittings  
Pumpe pentru fântâni și alte Industrii  
Sfedele de găurit pământul și la fântâni

  
Tot felul de articli tehnicei

  
**Fier de Cudsir in rude, fier modelat, fier in rude și fier de incheiat**  
In 600 profile și dimensiuni se află in depozit.

**Carol F. Jickeli, Sibiu și Alba-Iulia.**

## Magazin de scânduri și lemne.

Magazinul meu de scânduri, care a existat de 20 ani inaintea Porții Turului — colțul din strada Podului și strada Râului — l-am mutat, din cauză, ca să-l pot mări, pe locul meu inaintea Porții Oenei, in colțul străzii Cibinului, lângă podul cel nou al Cibinului, unde se află și **turnătoria de fer** a mea.

Aici țin in magazin nunumai **material tăiat** (scânduri, lați, fuscei, trepte) in mare alegere, ci și **lemne pentru zidiri** (tăiete in colțuri) in cele mai variate mărimi și calitate excelentă.

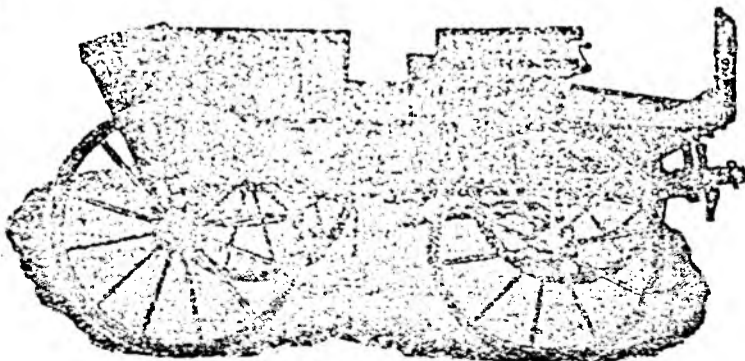
Reg pe Onorații mei mușterii, ca să iee la cunoștință această schimbare de loc, binevoind a mă onora și pe mai departe cu comande. Prin mărirea magazinului mă aldu in poziție a putea vinde cu cele mai **ieftine prețuri zilnice**.

210 1-2

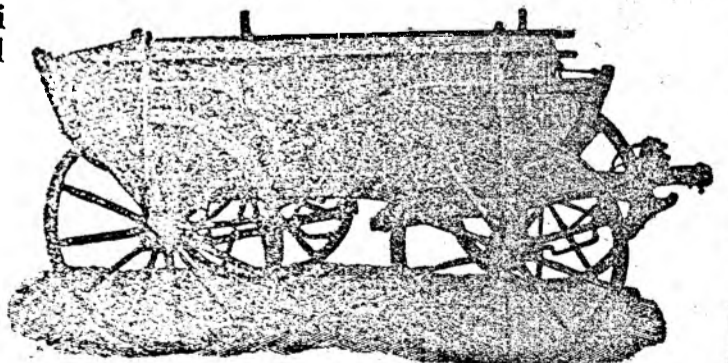
Cu toată stima

**And. Rieger.**

## Cară și căruțe de ori ce proporțiuni



din cel mai bun material neîntrecut de durabile și ușoare la mers liferează cu preț convenabil



**Fabrica fiilor M. LUNGU**



**Rășinari (Resinár) Szeben-megye**